



中国太平
CHINA TAIPING

中国太平保险控股有限公司

二〇〇九年全年业绩 简报

二〇一〇年三月三十日

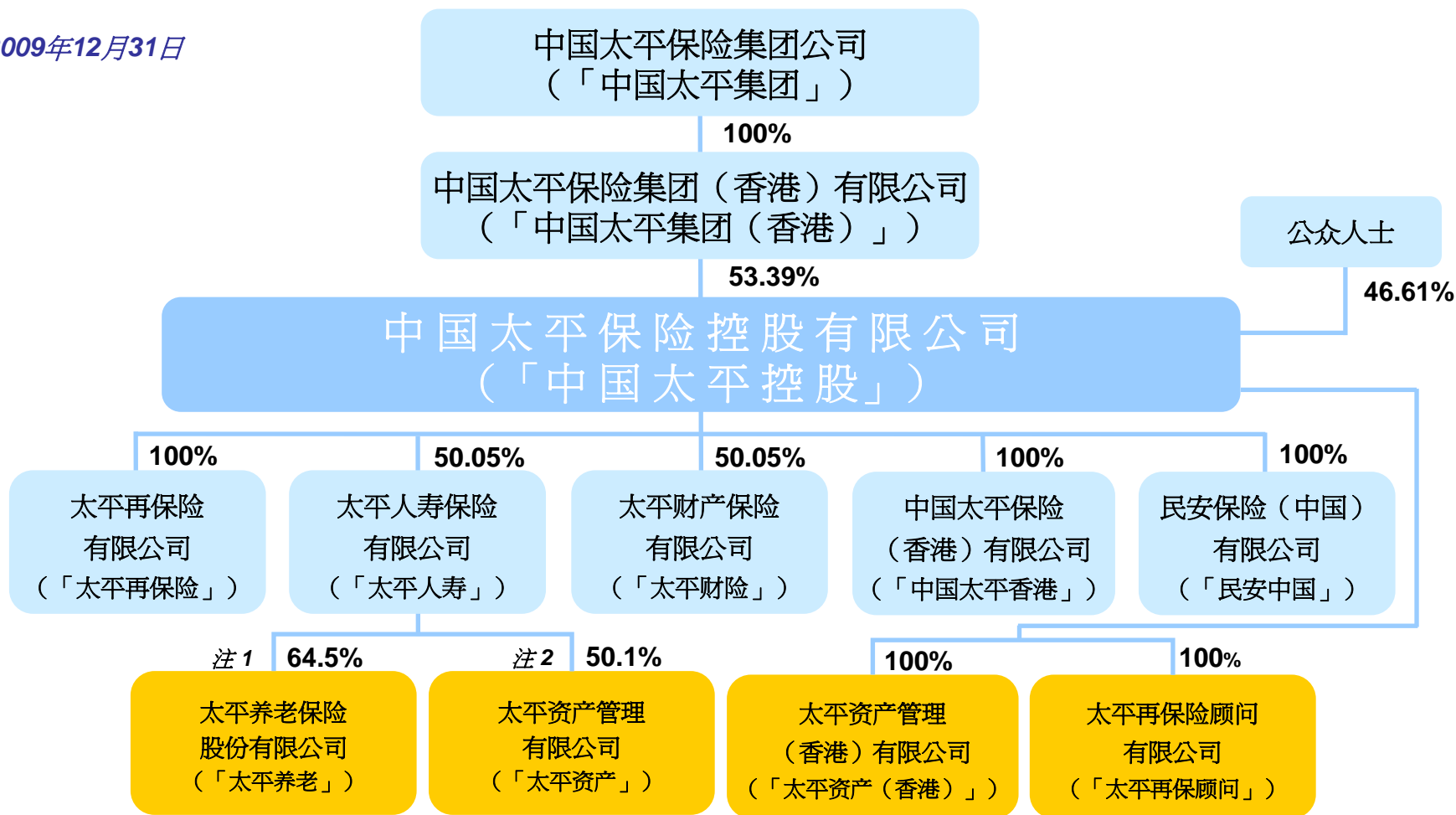


前瞻性陈述

本介绍及随后的讨论可能包含有关本集团的财务状况、经营业绩及业务之若干前瞻性陈述。此类前瞻性陈述为本集团对未来事件的预期或信念，其中包括已知或未知的风险及不确定性，可能导致实际结果、表现或事件与本介绍的情况出现重大偏差。

组织架构

截至2009年12月31日



注1：连同太平资产（香港）及太平财险分别持有之14%及7.5%权益，中国太平控股及其附属公司在太平养老之有效权益为50.03%。中国太平集团及富通分别持有太平养老其余之4%及10%权益

注2：连同太平资产（香港）及太平财险分别持有之12%及9.9%权益，中国太平控股及其附属公司在太平资产之有效权益为42.03%。中国太平集团及富通分别持有太平资产其余之20%及8%权益

董事长报告

- ◆ 于2009年，中国太平控股的毛承保保费及保单费收入由去年152.3233亿港元大幅上升103.7%至310.2272亿港元
- ◆ 本年度的股东应占溢利净额达8.2574亿港元，与去年亏损4.8609亿港元相比明显改善
- ◆ 再保险业务录得股东应占溢利额为4.0415亿港元，较去年的溢利5,185万港元大幅增加679.5%。2009年，太平再保险录得成立三十年以来第二高的净溢利
- ◆ 人寿保险业务的股东应占溢利为5.7931亿港元，较去年溢利4.8668亿港元增长19.0%。本年内，人寿保险的保费收入大幅增加及持续改善其经营规模

提示一：应用合并会计法处理购入民安控股

- ◆ 中国太平控股于**2009**年购入民安控股全部权益，成为本公司全资附属公司
- ◆ 在此收购前及后，民安控股及本公司均共同受到中国太平集团（香港）之控制，本集团应用会计指引第**5**号「共同控制合并之合并会计处理」
- ◆ 按该合并会计原则对购入民安控股进行会计处理，犹如民安控股之业务一直由本集团经营。因此，往前年度之合并数字已作重列，犹如民安控股于所列示之往前年度一直合并于本集团内
- ◆ 民安控股合并到本集团后，**2009**年资产净值增加**36.16**亿港元，**2009**年保费收入增加**22.27**亿港元，**2009**年盈利增加**1.21**亿港元

提示二：会计政策变更

- ◆ 变更人寿保险业务及财产保险业务之保险合同负债的计量方法
- ◆ 从确认在综合损益表的毛承保保费中，分拆以下保费存款：
 - (i) 万能寿险产品
 - (ii) 投资连结产品
 - (iii) 其它不含重大保险风险之产品
- ◆ 上述之会计政策已追溯执行，2008年之比较数据亦已相应重列
- ◆ 变更上述会计政策后，本集团2009年资产净值增加7.27亿港元，2009年保费收入减少39.93亿港元，2009年盈利增加1,865万港元

本集团 —— 财务重点表现

百万港元

	2009	2008 (重列)	变化
毛承保保费、保单费收入及保费存款	35,016.10	27,609.83	26.8%
减： 万能寿险产品之保费存款	3,281.34	9,748.21	(66.3%)
投资连结产品之保费存款	248.76	2,053.06	(87.9%)
其它产品之保费存款	463.28	576.23	(19.6%)
确认于综合损益表之毛承保保费及保单费收入	31,022.72	15,232.33	2.0 倍
投资收入总额	4,482.86	2,408.71	86.1%
商誉减值	-	(73.28)	-
汇兑收益／（亏损）	7.87	(180.64)	-
除税前溢利／（亏损）	1,480.40	(594.86)	-
除税后溢利／（亏损）	1,187.64	(562.38)	-
股东应占溢利／（亏损）净额	825.74	(486.09)	-
每股基本盈利／（亏损）（港仙）	52.7	(31.3)	-

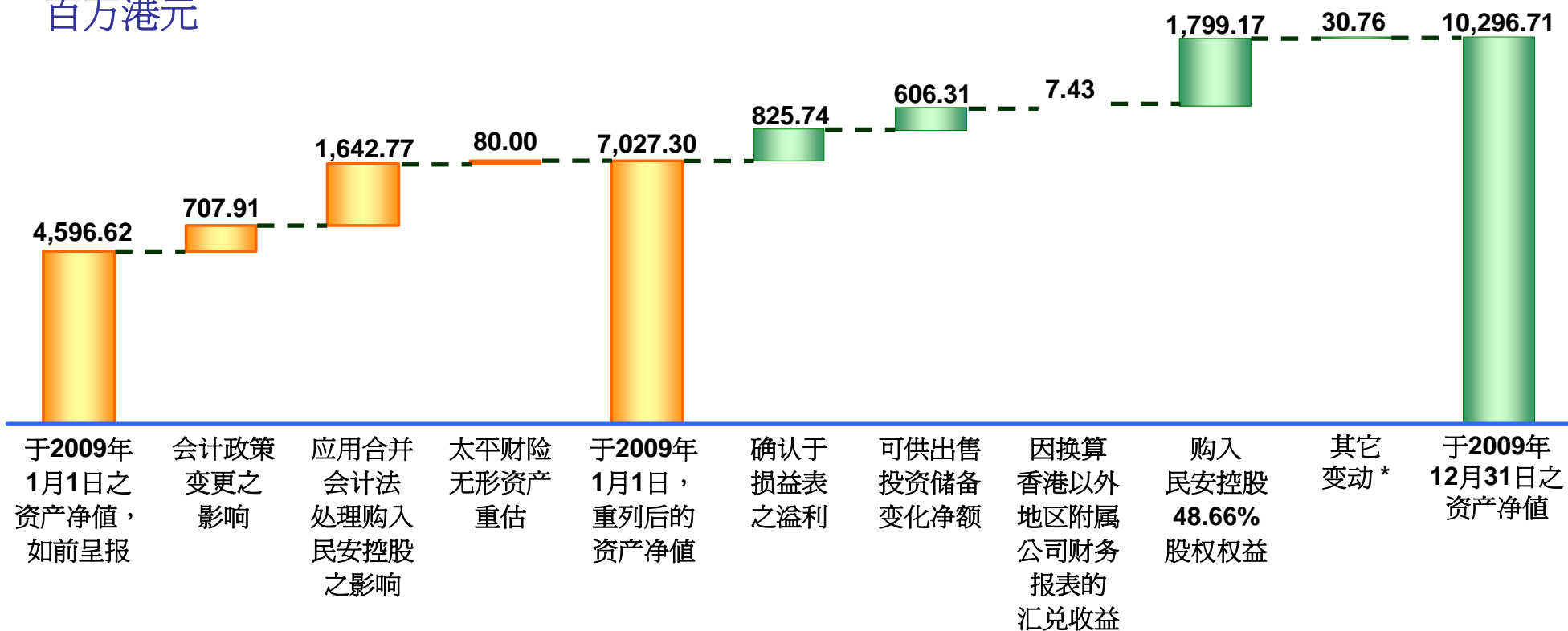
本集团 —— 财务重点表现

百万港元	2009	2008 (重列)	变化
投资收入净额	3,151.73	2,865.61	10.0%
已实现投资收益净额	1,314.62	75.95	17.3 倍
未实现投资收益 / (亏损) 净额	16.51	(98.71)	-
可供出售债务及股本证券减值	-	(434.14)	-
投资收入总额	4,482.86	2,408.71	86.1%

* 上述数字不含投资连结产品之投资收益

股东应占资产净值变化分析

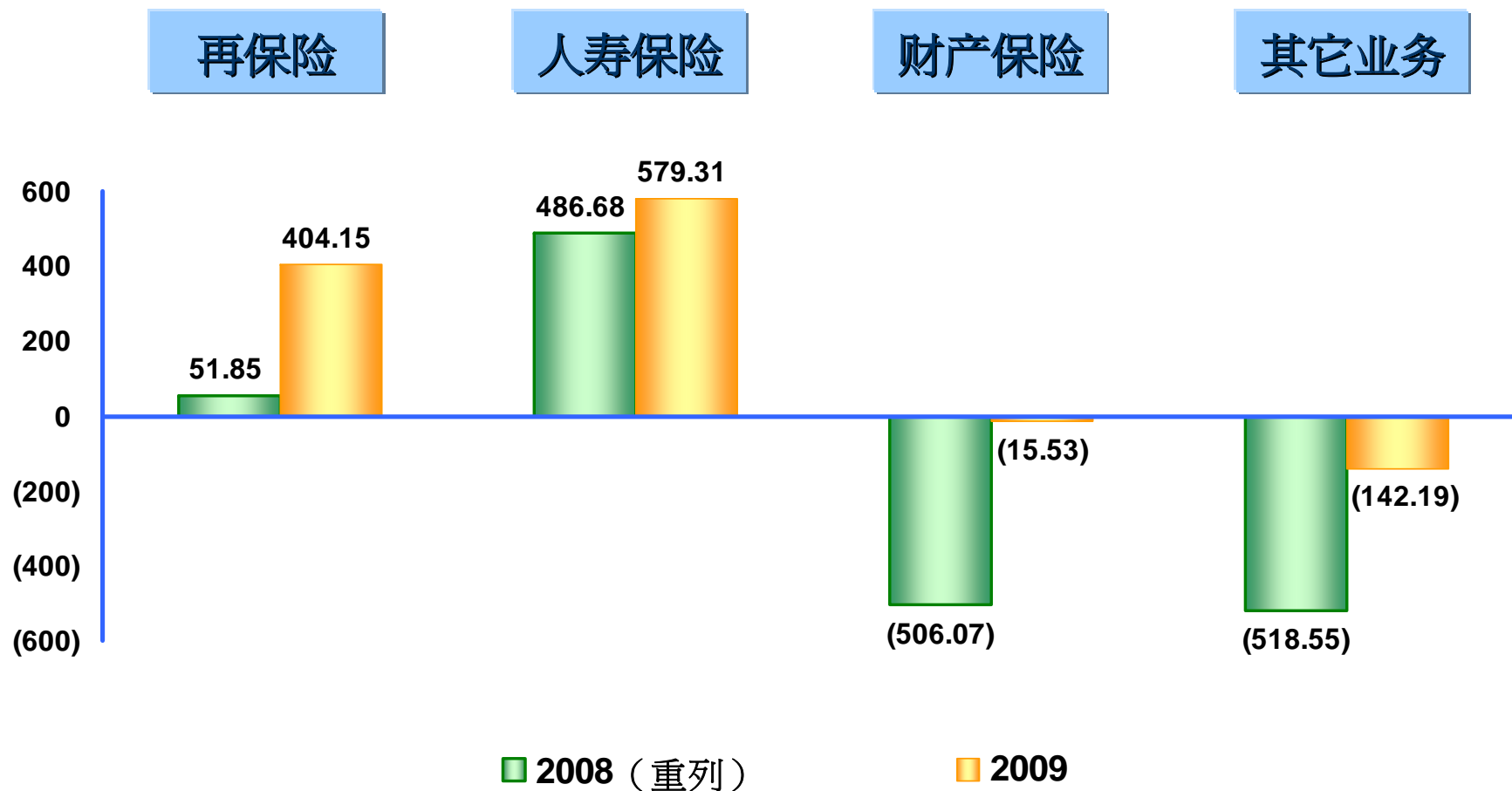
百万港元



* 其它变动主要包括根据股份奖励计划而购入之股份的成本摊销

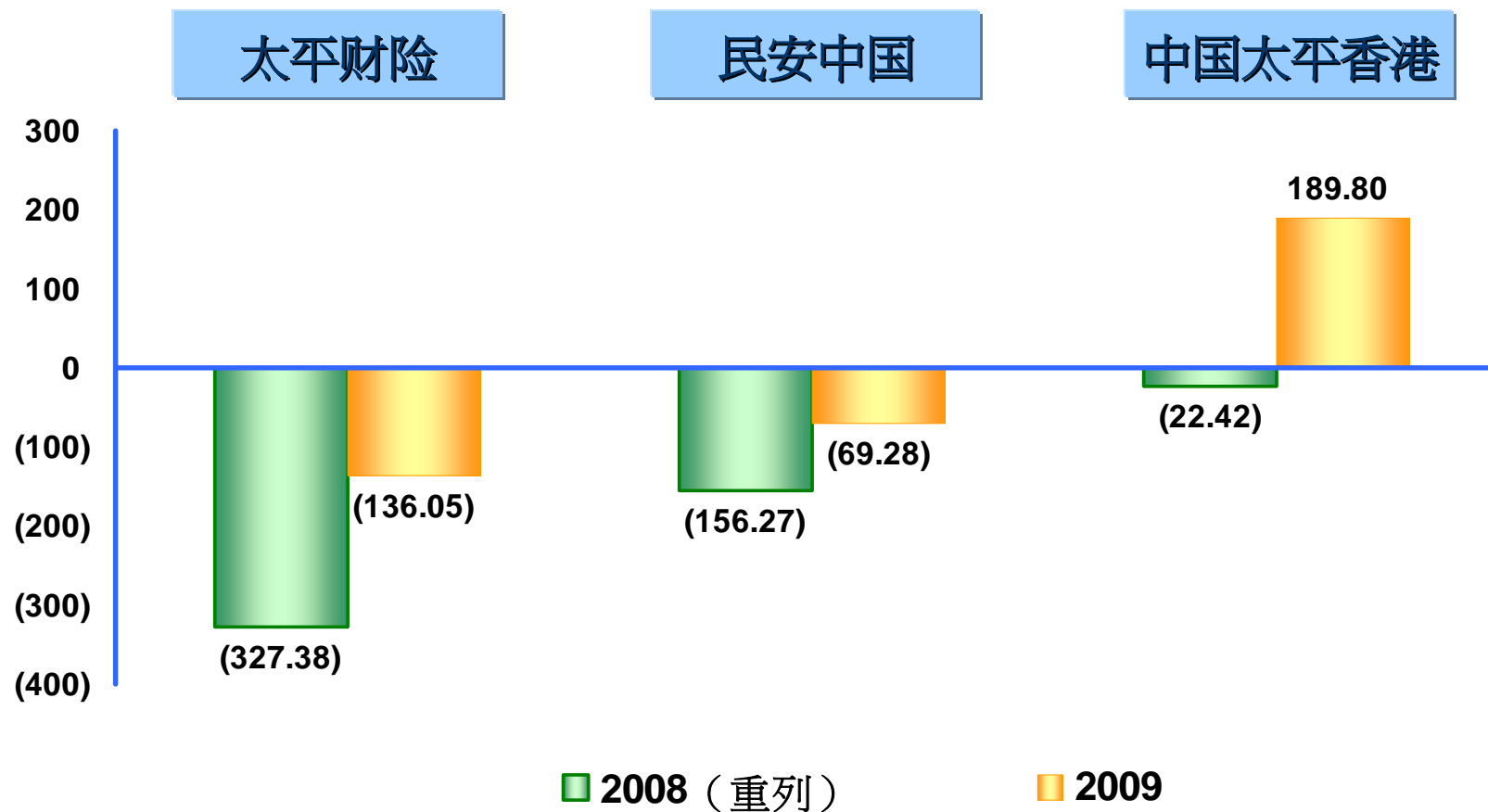
各业务分类之净溢利／（亏损）

百万港元



财产保险业务之净溢利／（亏损）分析

百万港元



其它业务亏损分析

百万港元	2009	2008 (重列)	变化
控股公司及其它业务	7.14	(239.02)	-
由太平养老营运之养老保险公司	(122.13)	(164.53)	(25.8%)
由太平资产及太平资产（香港）营运之资产管理公司	(27.20)	(41.72)	(34.8%)
商誉减值	-	(73.28)	-
	(142.19)	(518.55)	(72.6%)

会计政策变更前后按各业务分类的股东应占溢利净额对账

截至2009年12月31日止年度
 百万港元

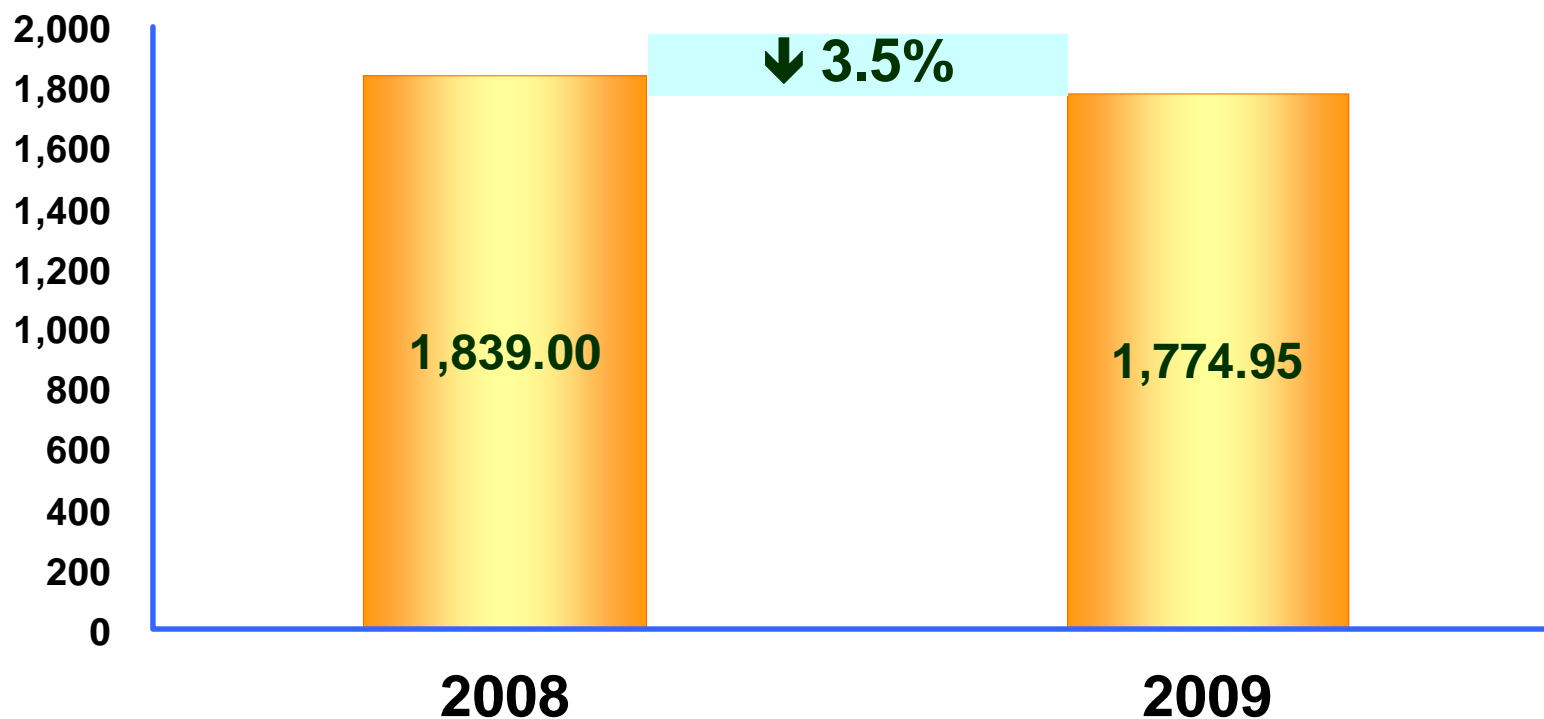
	调整前 股东应占 溢利/ (亏损) 净额	会计政策 变更之 影响	调整后 股东应占 溢利/ (亏损) 净额
再保险	404.15	-	404.15
人寿保险	632.39	(53.08)	579.31
财产保险	(87.26)	71.73	(15.53)
中国业务			
— 由太平财险经营	(181.87)	45.82	(136.05)
— 由民安中国经营	(99.55)	30.27	(69.28)
香港业务			
— 由中国太平香港经营 *	194.16	(4.36)	189.80
其它业务	(142.19)	-	(142.19)
总额	807.09	18.65	825.74

* 数额包括民安控股本部及中国太平香港之附属公司（民安中国除外）之财务业绩

再保险业务回顾 —— 太平再保险

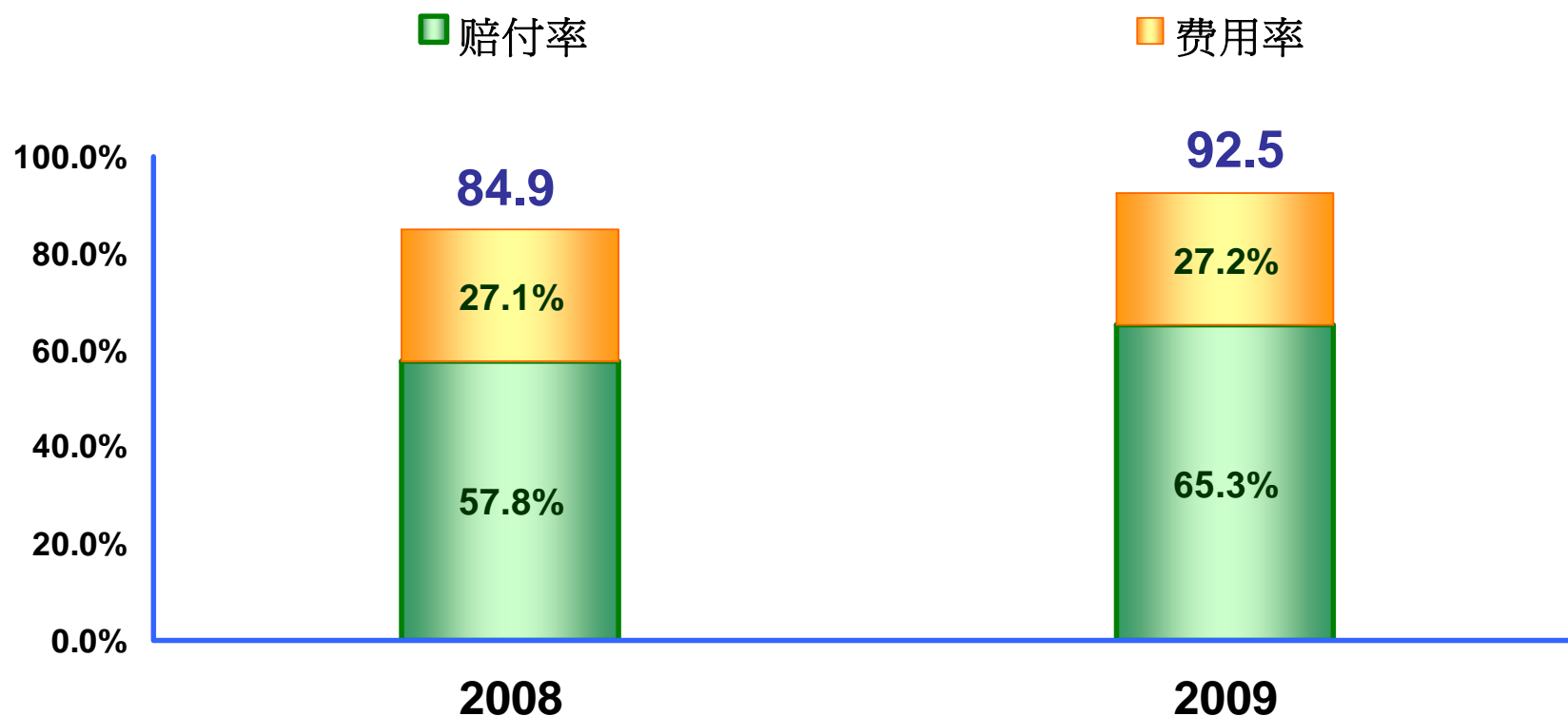
再保险 —— 保费增长

百万港元



下跌是由于优化累计保费的会计处理

再保险 —— 综合成本率



1. 赔付率按已赚取保费净额为基准计算
2. 费用率按净承保保费为基准计算。倘使用已赚取保费净额基准，则本年度之费用率将为26.2% (2008年：27.7%)
3. 综合成本率为赔付率与费用率的总和。倘费用率按已赚取保费净额为基准计算，则本年度之综合成本率将为91.5 (2008年：85.5)

再保险 —— 投资收入及收益率

百万港元

确认于损益表中的收入

投资收入净额

已实现投资收益／（亏损）净额

未实现投资收益／（亏损）净额

可供出售股本投资减值

投资收入／（亏损）总额

总投资收益率

于公允价值储备内确认之未实现收益／（亏损）

2009

2008

变化

179.31

178.67

0.4%

96.01

(96.96)

-

32.59

(73.79)

-

-

(105.82)

-

307.91

(97.90)

-

6.8%

(2.2%)

-

154.33

(171.42)

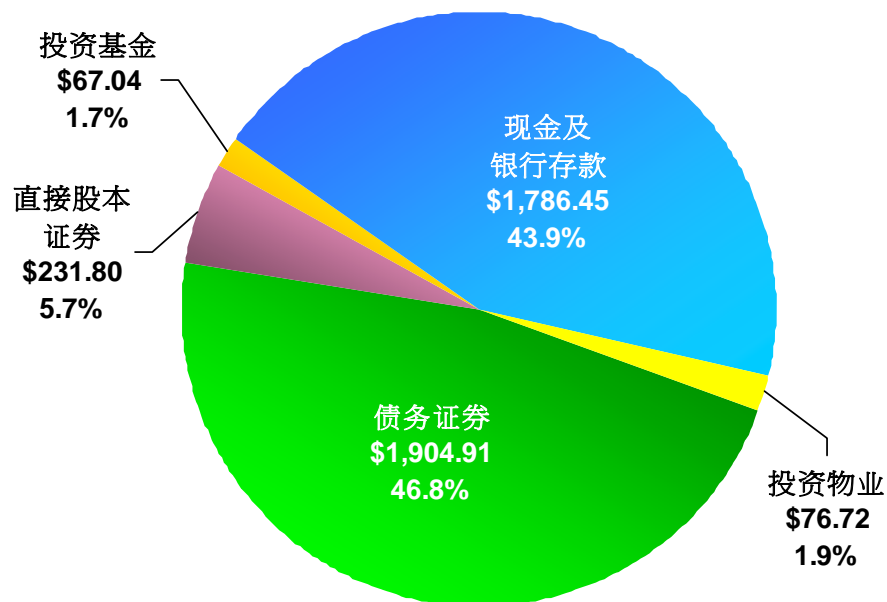
-

再保险 —— 投资组合

百万港元

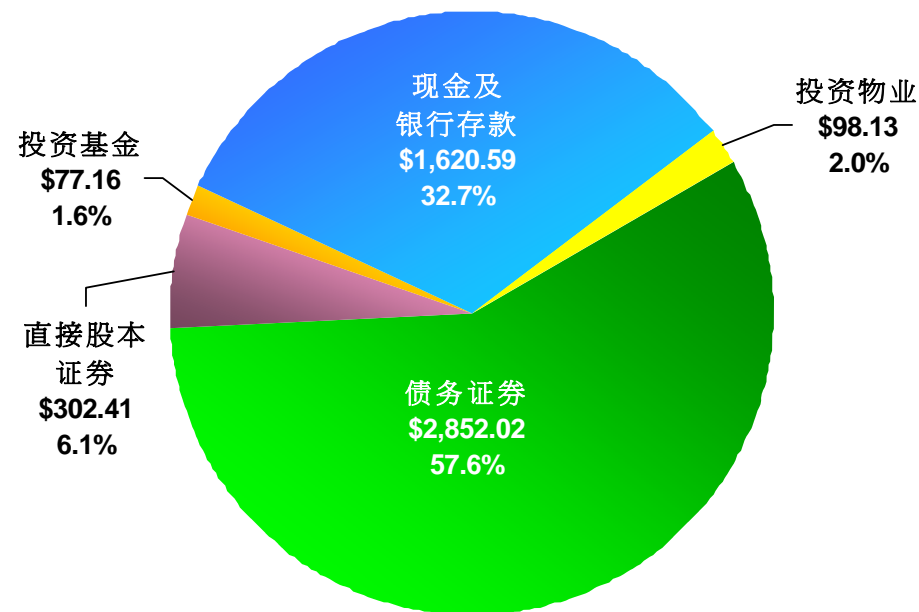
于2008年12月31日

投资资产总额：\$4,066.92



于2009年12月31日

投资资产总额：\$4,950.31



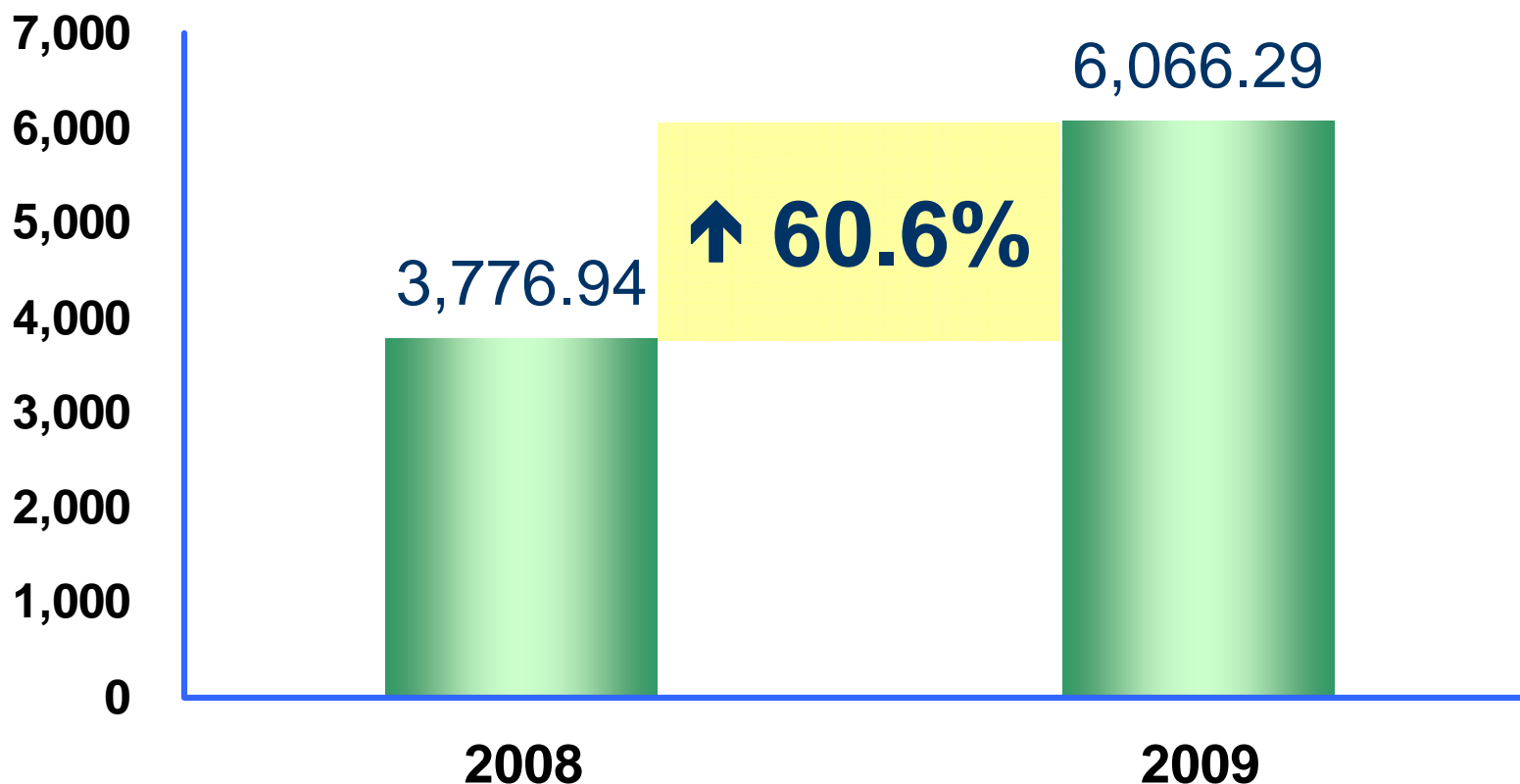
人寿保险业务回顾 —— 太平人寿

人寿保险 —— 毛承保保费及保费存款

百万港元	2009	2008 (重列)	变化
毛承保保费及保费存款	25,629.61	21,207.79	20.9%
减：万能寿险产品之保费存款	3,281.34	9,748.21	(66.3%)
投资连结产品之保费存款	248.76	2,053.06	(87.9%)
其它产品之保费存款	463.28	576.23	(19.6%)
确认于损益表之毛承保保费	21,636.23	8,830.29	2.5 倍

人寿保险——首年期缴保费增长

百万港元



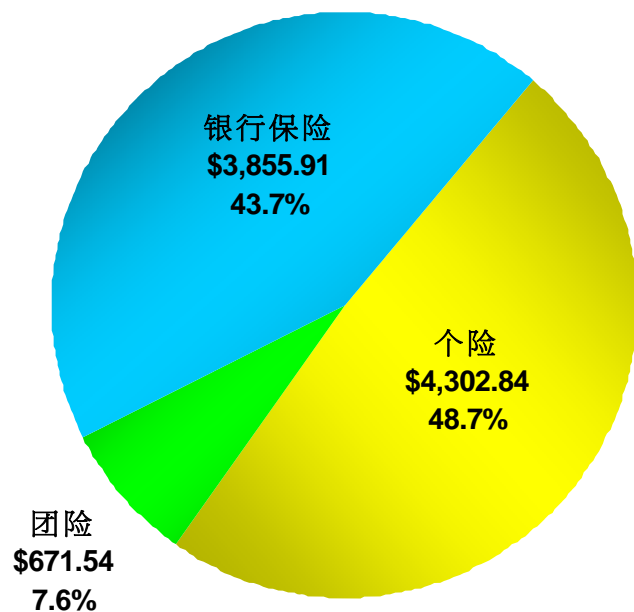
人寿保险 —— 毛承保保费（确认于损益表）

按分销渠道划分

百万港元

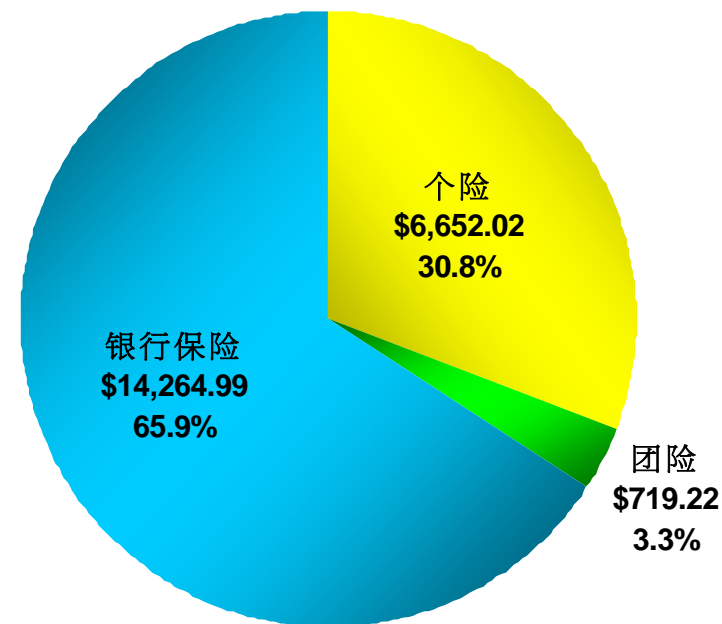
2008

总额：\$8,830.29



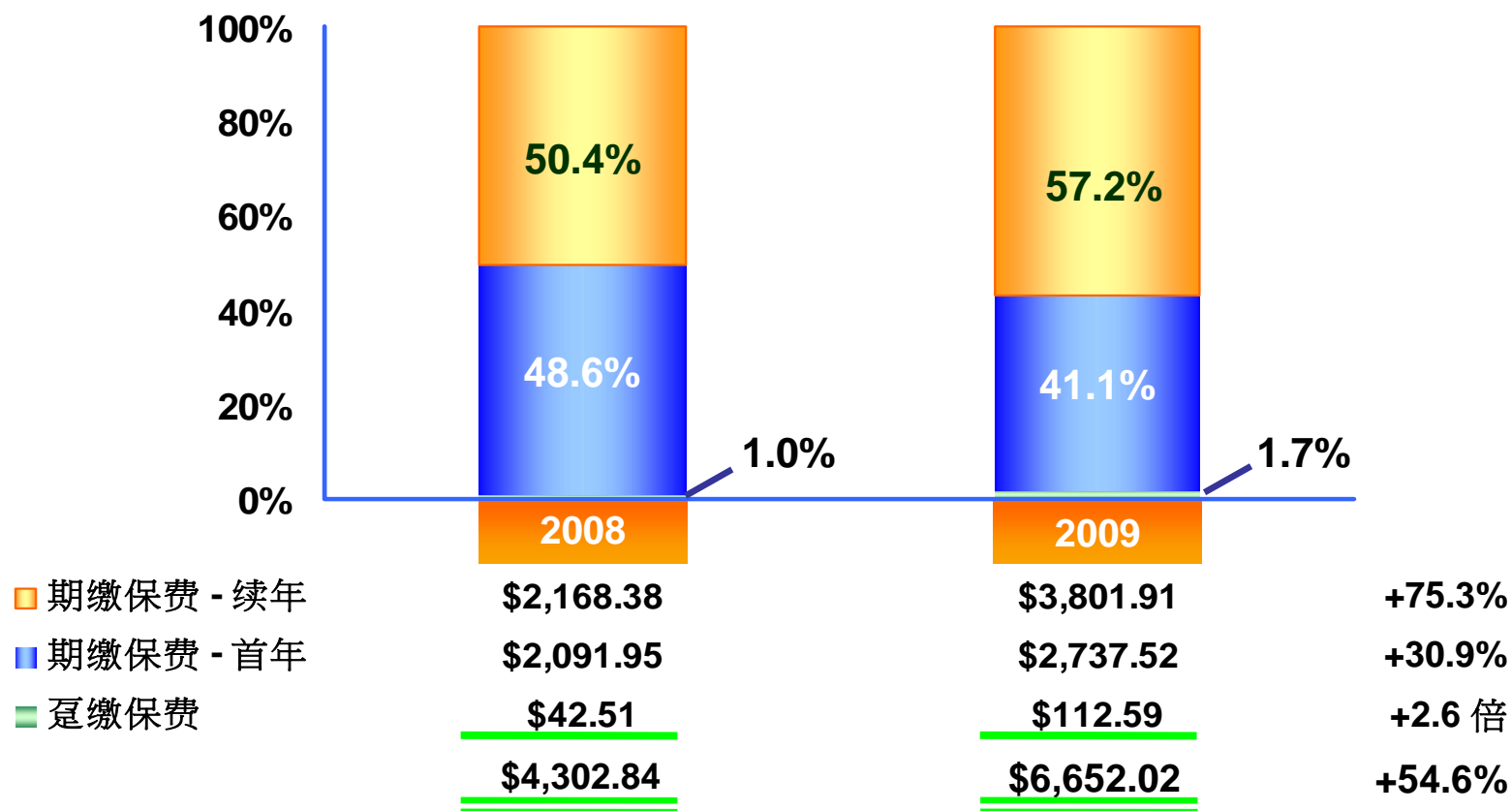
2009

总额：\$21,636.23



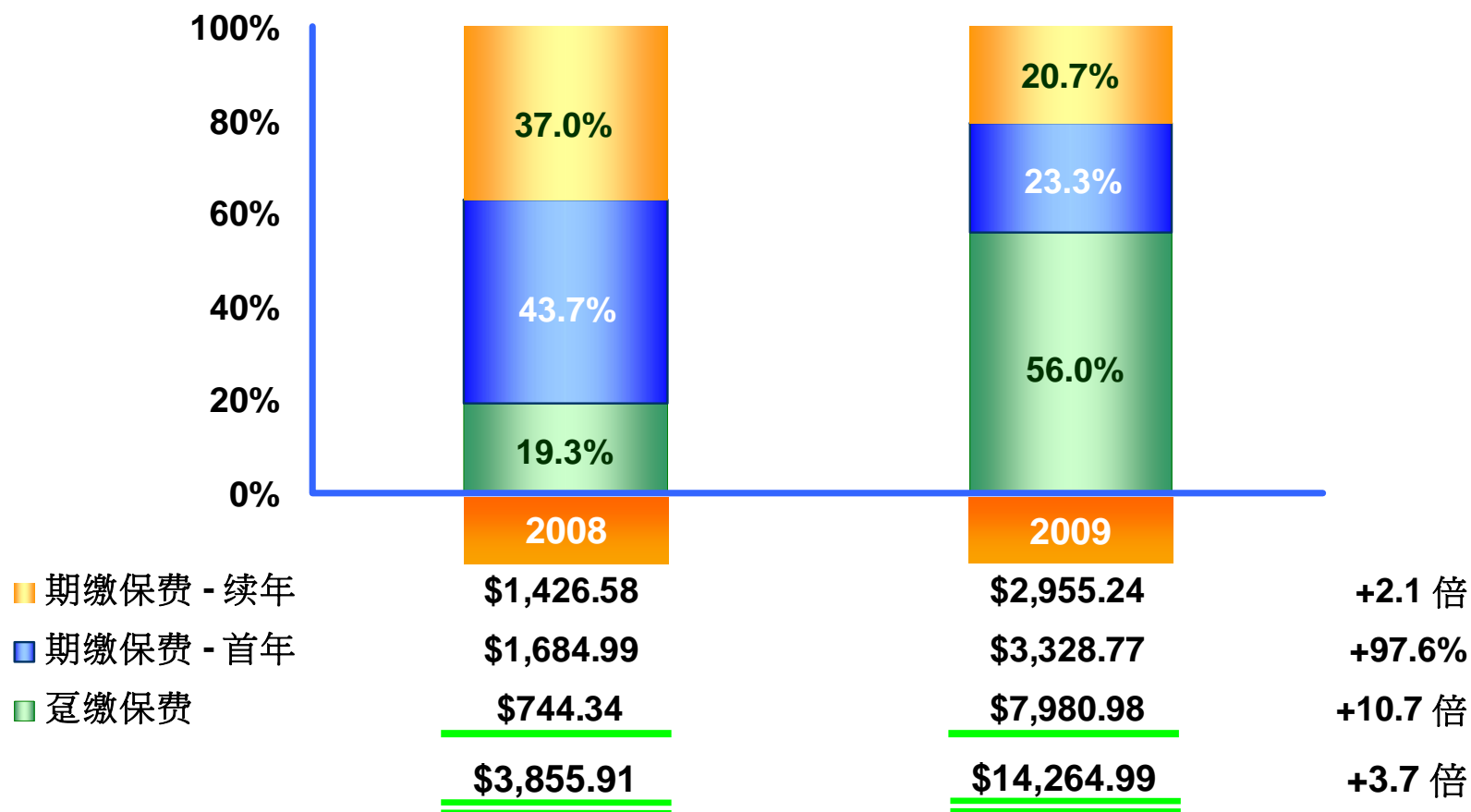
人寿保险 —— 个人代理产品之毛保费

百万港元



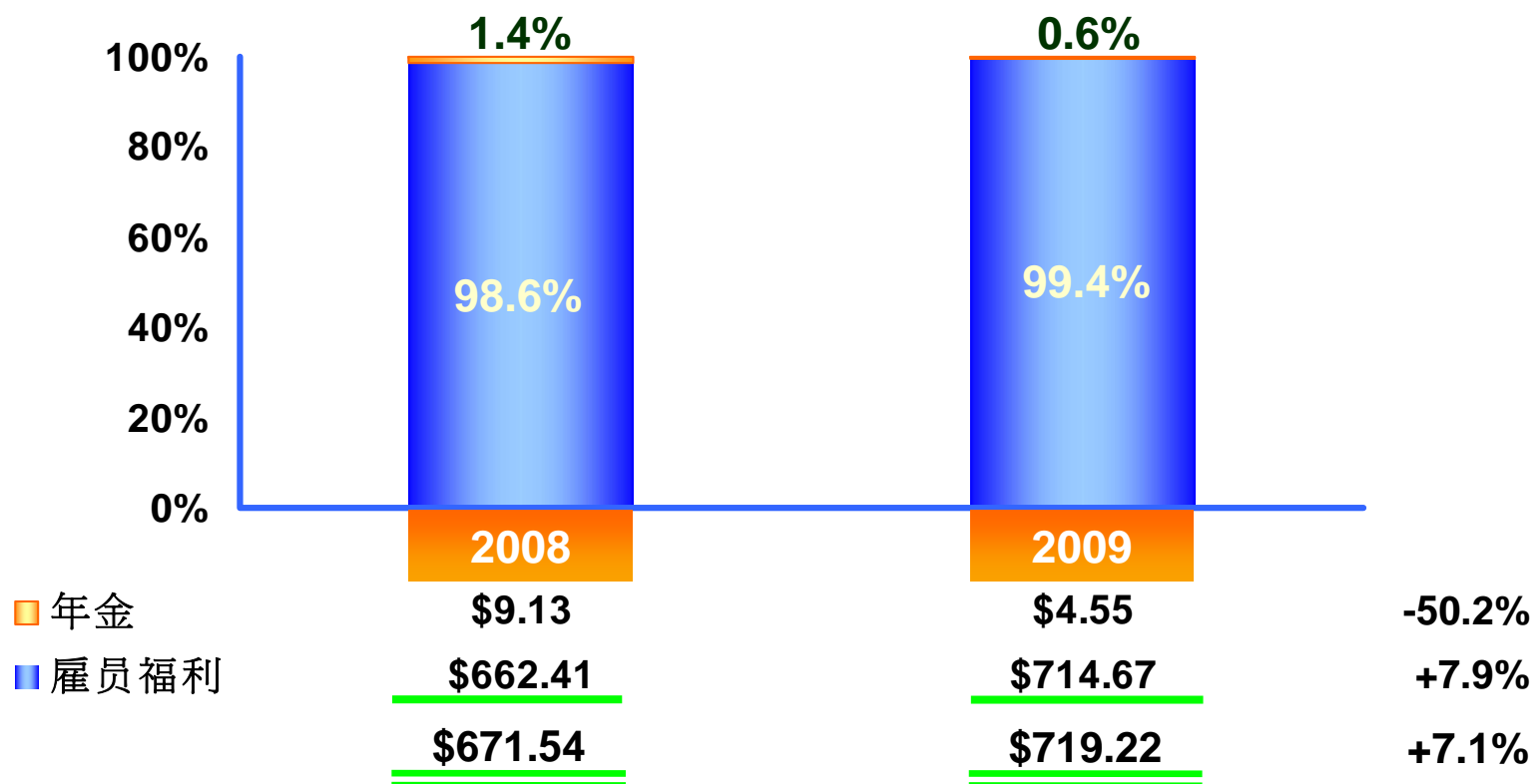
人寿保险 —— 银行保险产品之毛保费

百万港元



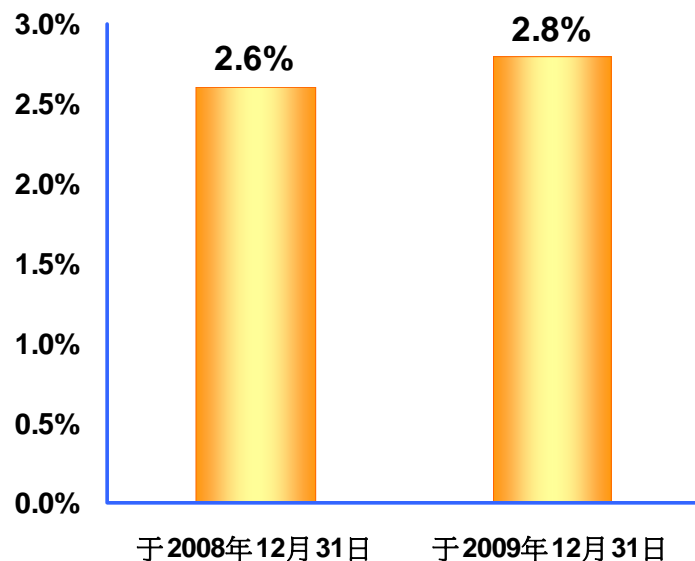
人寿保险 —— 团险产品之毛保费

百万港元



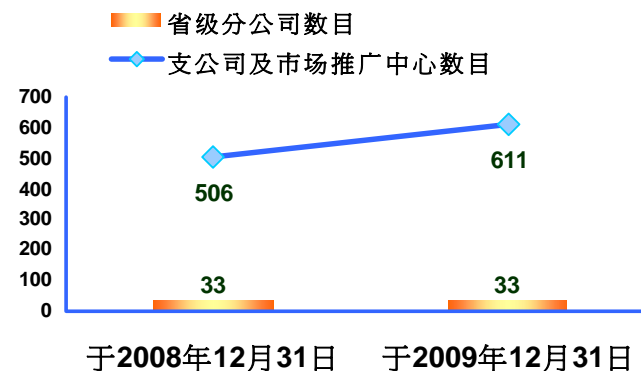
人寿保险 —— 关键经营数据 (1/2)

市场份额

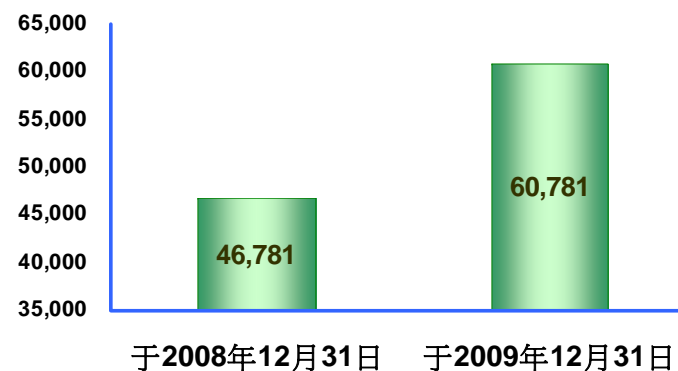


据中国保监会刊发之毛承保保费计算

分支机构数目

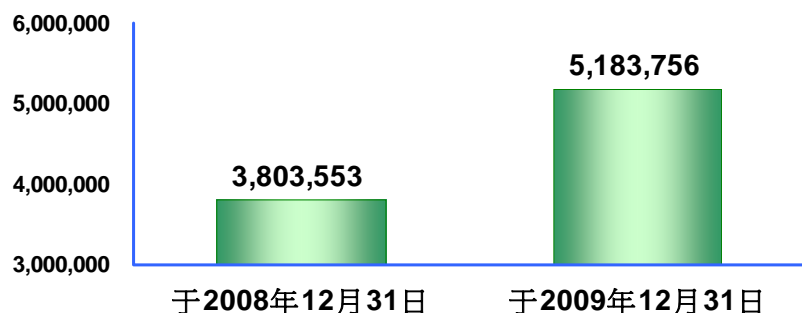


个人销售代理数目

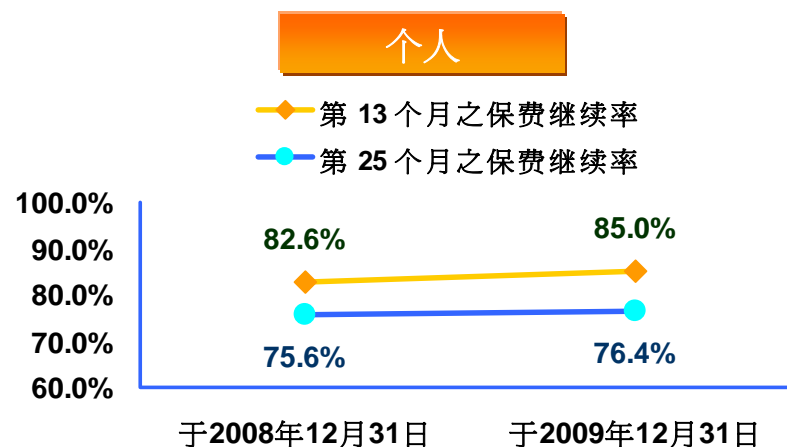


人寿保险 —— 关键经营数据 (2/2)

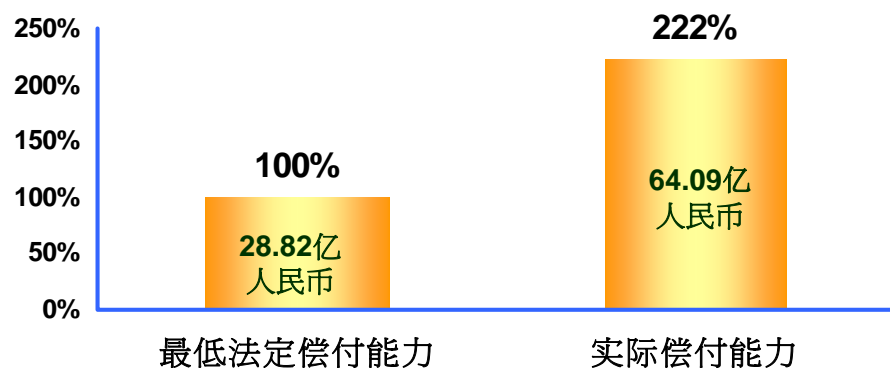
有效之保单数目



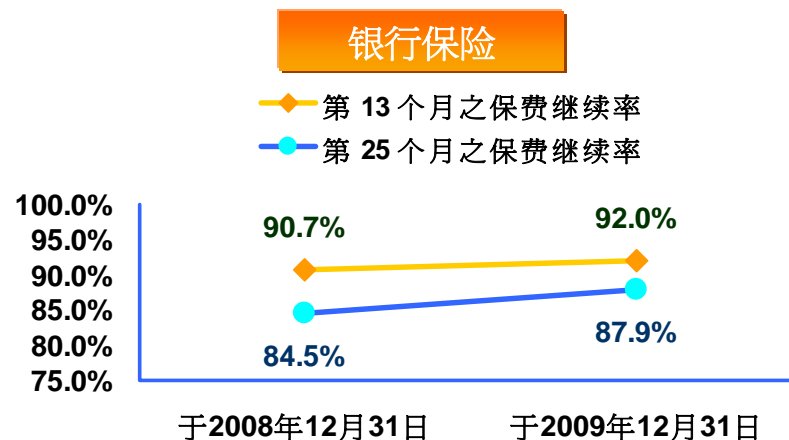
期缴保费复合继续率



偿付能力



于2009年12月31日，按中国保监会规定



按保费金额

人寿保险 —— 投资收入及收益率

百万港元

确认于损益表中的收入

	2009	2008	变化
投资收入净额	2,576.91	2,286.08	12.7%
已实现投资收益净额	928.24	483.53	92.0%
未实现投资（亏损）／收益净额	(22.25)	1.55	-
可供出售股本投资减值	-	(94.11)	-
投资收入总额	3,482.90	2,677.05	30.1%
总投资收益率	5.5%	5.3%	0.2 点
于公允价值储备内确认之未实现收益／（亏损）	653.23	(1,028.55)	-

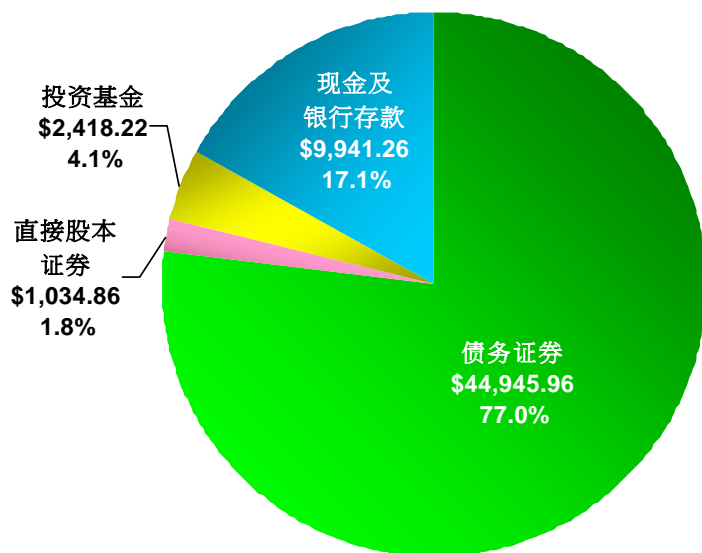
* 上述数字不含投资连结产品之投资收益

人寿保险 —— 投资组合

百万港元

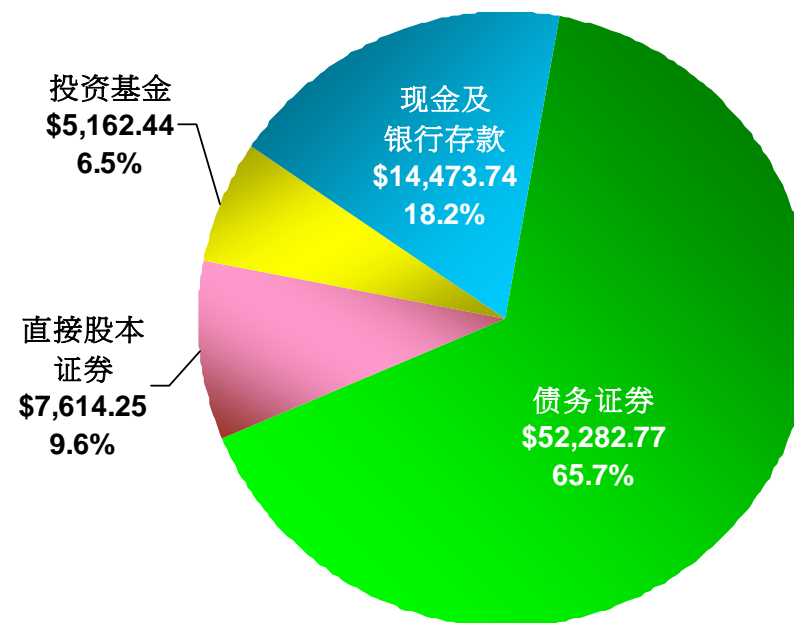
于2008年12月31日

投资资产总额：\$58,340.30



于2009年12月31日

投资资产总额：\$79,533.20



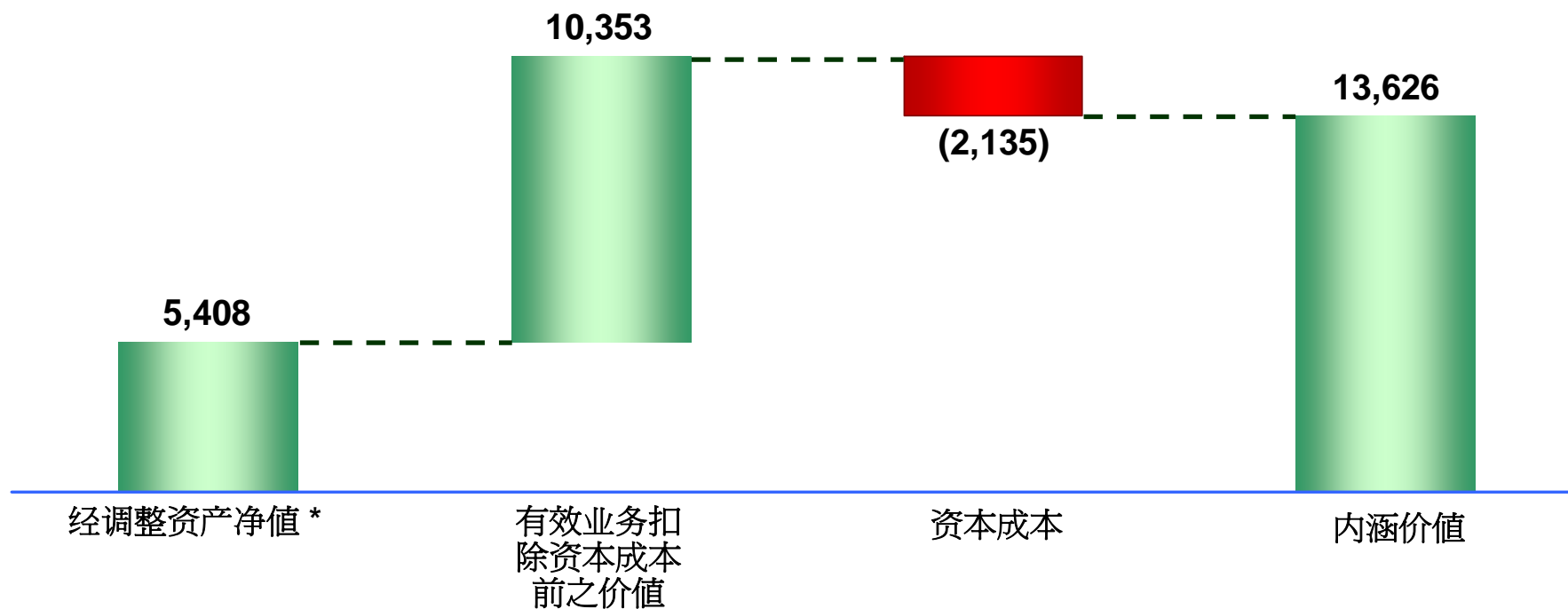
* 不含投资连结产品资产

* 现金及银行存款含卖出回购证券所募集之现金66.06亿港元 (2008年：42.07亿港元)

太平人寿之内涵价值

太平人寿内涵价值 —— 关键构成

于2009年12月31日
百万港元

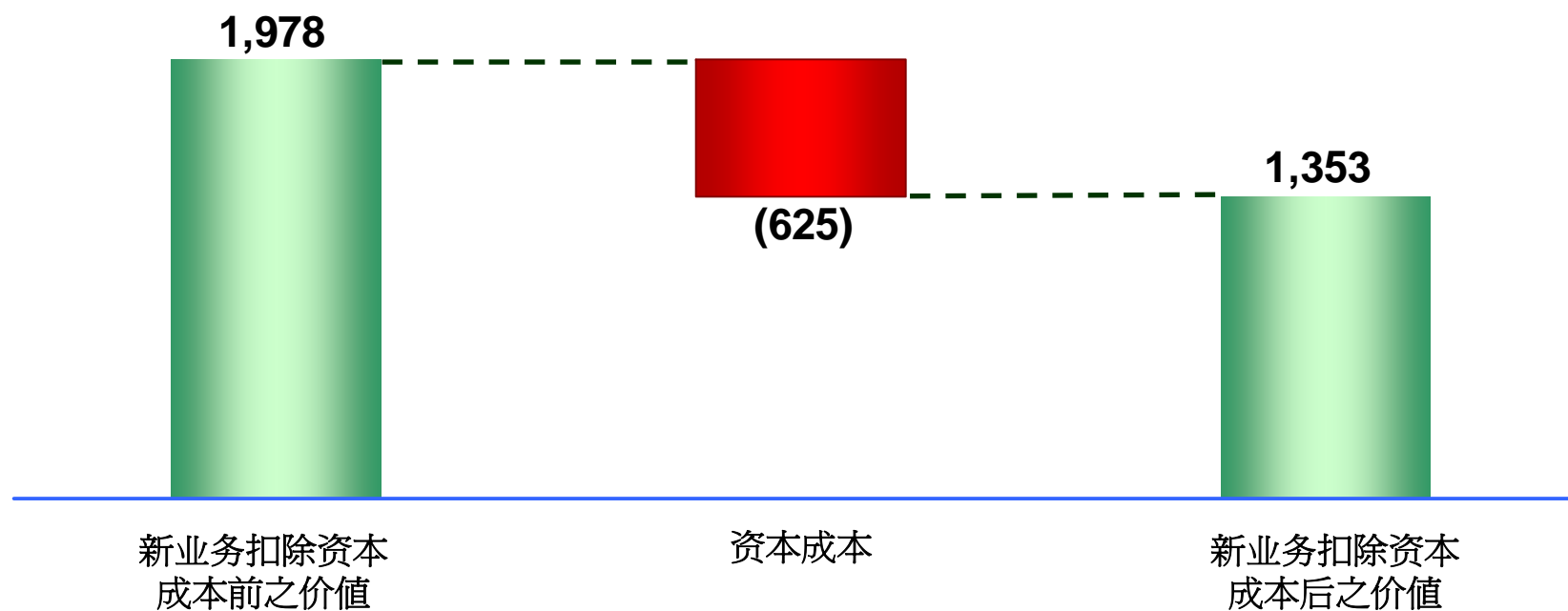


* 经调整资产净值是太平人寿按中国法定基准计量之审计后股东资产净值，因此与中国会计准则不同

太平人寿内涵价值 —— 新业务价值分析

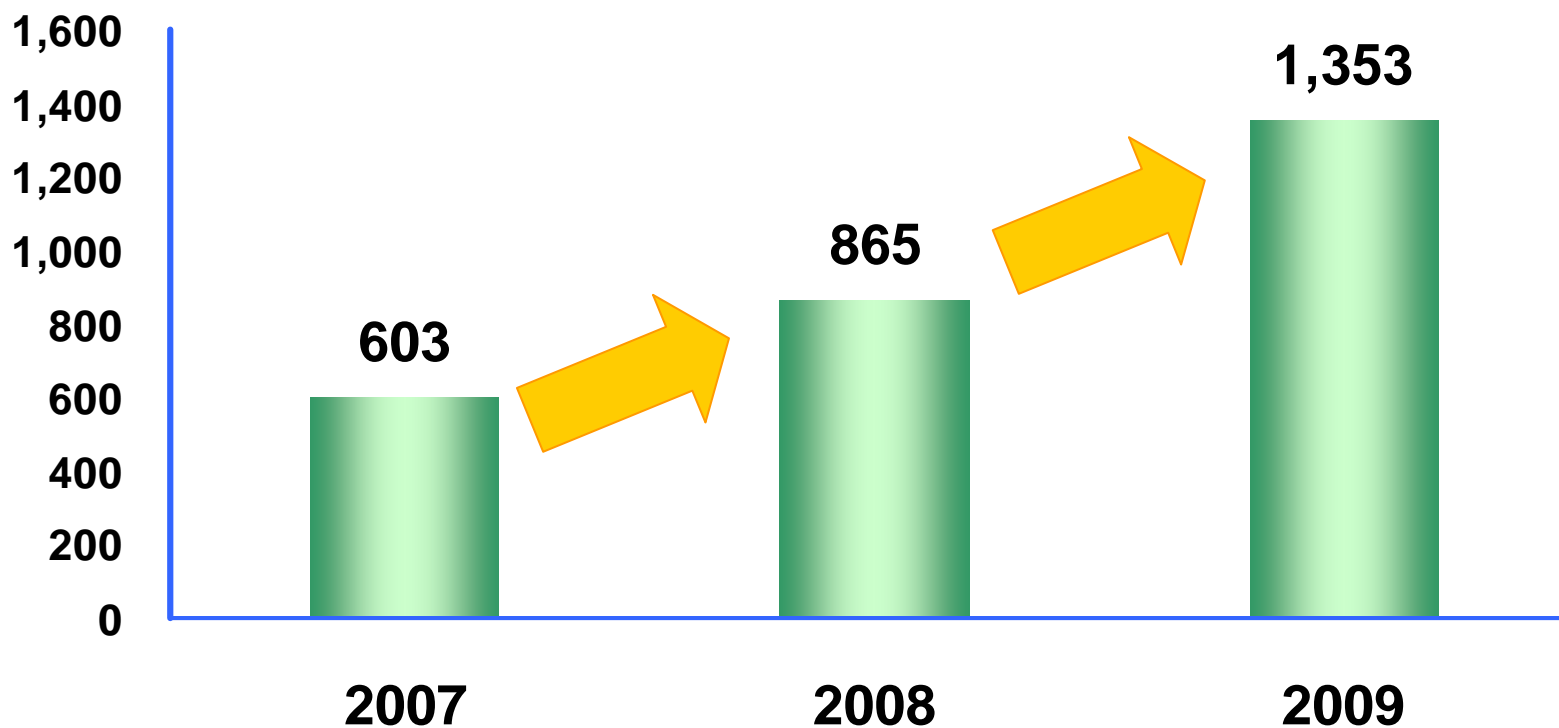
截至2009年12月31日

百万港元



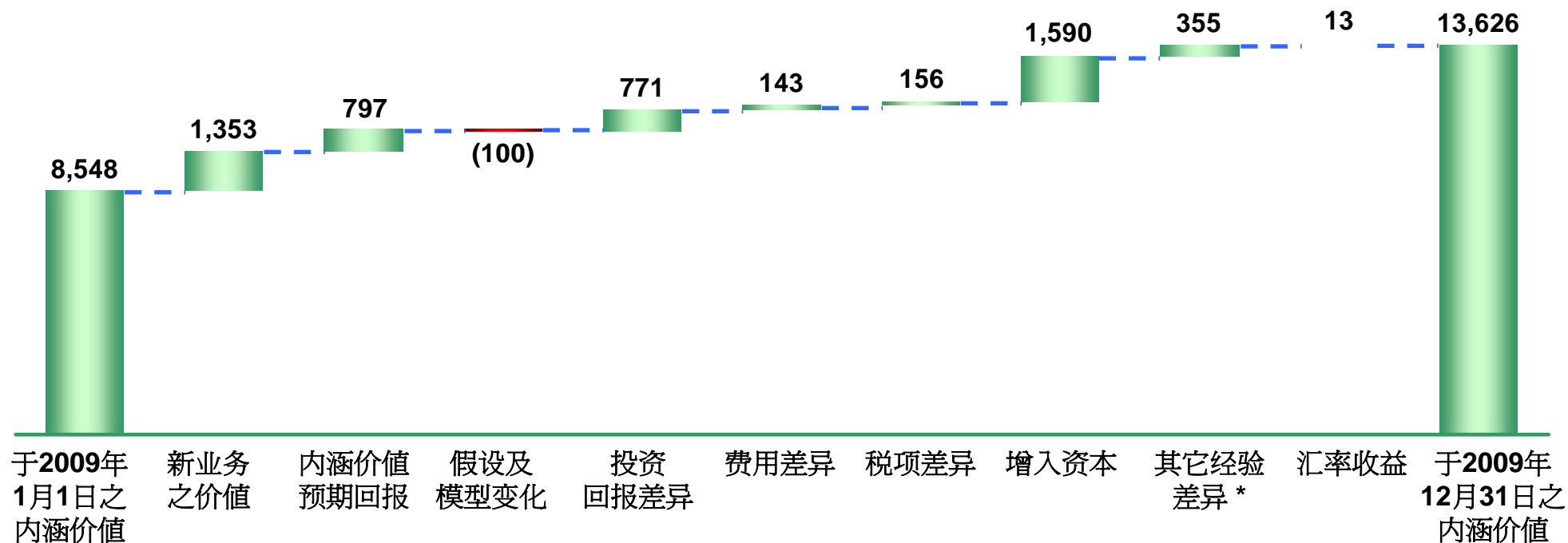
太平人寿内涵价值 —— 新业务价值趋势

百万港元



太平人寿内涵价值 —— 动态分析

百万港元



* 其它经验差额主要包括死亡率、发病率、退保及营业税

太平人寿内涵价值 —— 主要假设

假 设	描 述
风险贴现率	均为11.5%
投资回报	2010年为4.0%，于2020年及以后年度提高至4.5% (2008年：假设于2009年为4.0%，于2020年及以后年度提高至4.5%)
费用	费用乃根据基准假设而预计
税项	根据中国订定之税务规例，税率为25%
死亡率	经验死亡率乃按中国人寿非年金表(2000-2003)，加3年选择期之70%比率为基准计算
发病率	根据本集团本身的定价表假设计算
退保	基于太平人寿之实际定价假设，并作出调整，以反映其最近之经验考察结果
资本要求	资本要求是按最低偿付能力的120%计算 (2008年: 120%)

太平人寿内涵价值 —— 敏感性测试

于**2009年12月31日**
 百万港元

假设	有效业务于扣除资本成本后之价值	新业务于扣除资本成本后之价值
基本情景	8,218	1,353
风险贴现率为12.5%	7,546	1,140
风险贴现率为10.5%	8,976	1,587
投资回报每年提高25点子	8,566	1,461
投资回报每年下跌25点子	7,858	1,237
维持费用提高10%	7,942	1,269
维持费用下跌10%	8,484	1,430
退保率提高10%	8,184	1,305
退保率下跌10%	8,238	1,391
死亡率及发病率及赔付率提高10%	8,097	1,315
死亡率及发病率及赔付率下跌10%	8,330	1,383
保单持有人股息提高至80%	7,602	1,110
万能寿险于第十个保单年度之退保率提高至50%	8,086	1,349
资本要求按100%的偿付能力	8,661	1,478
资本要求按150%的偿付能力	7,533	1,151

财产保险业务回顾

中国业务 —— 太平财险
—— 民安中国

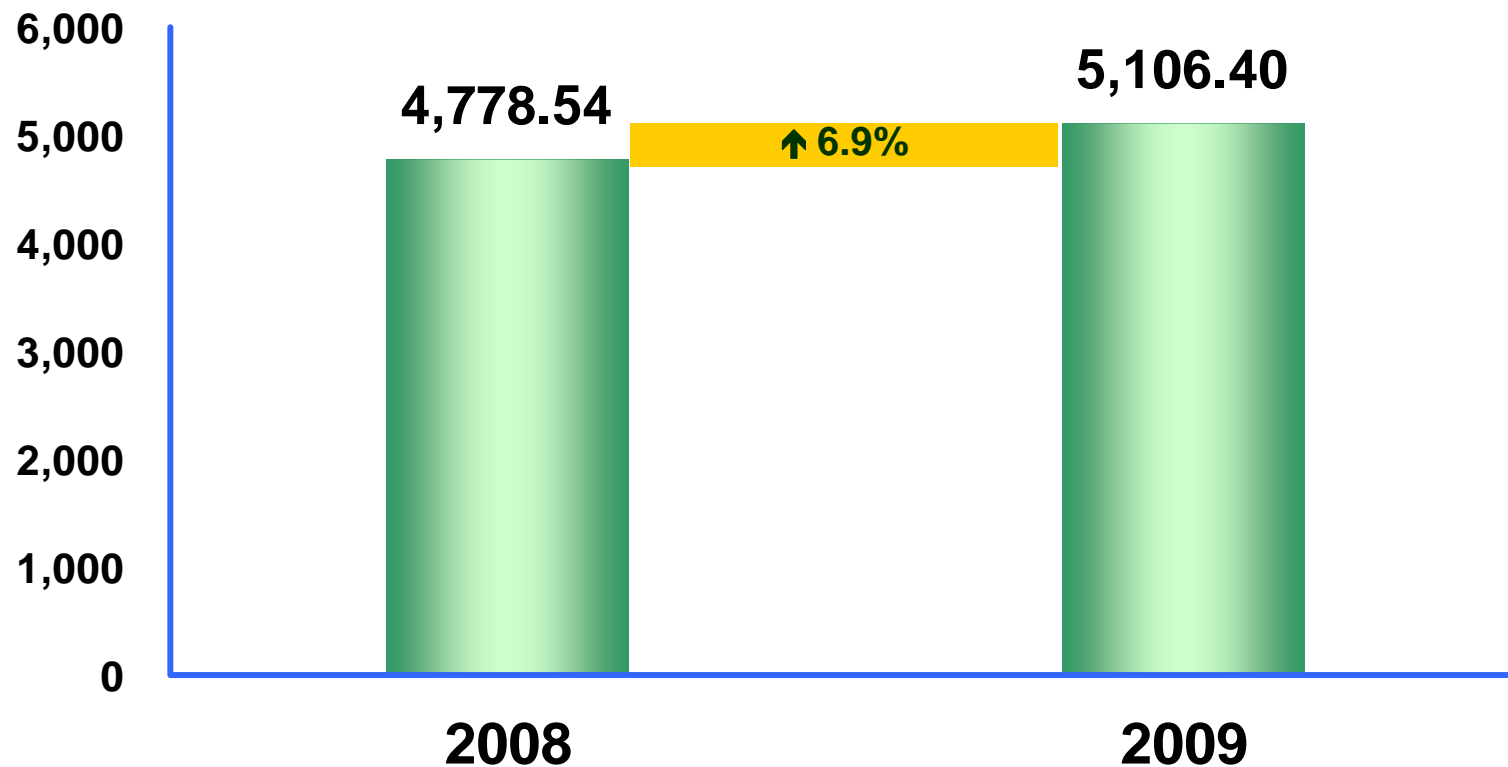
香港业务 —— 中国太平香港

中国业务 —— 太平财险

附注：过往于**2008年7月15**日前，太平财险为中国太平控股的联营公司，并以权益会计法综合入账

财产保险 —— 太平财险之保费增长

百万港元



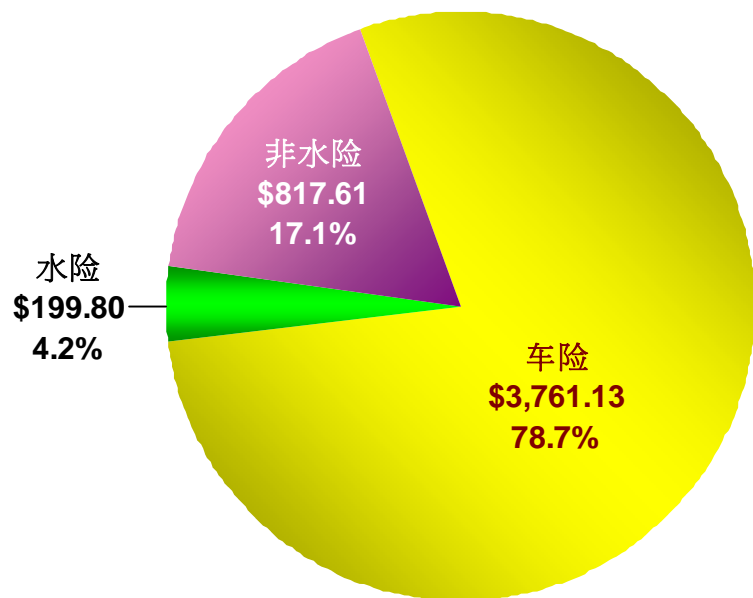
财产保险 —— 太平财险之毛保费

百万港元

按产品线划分

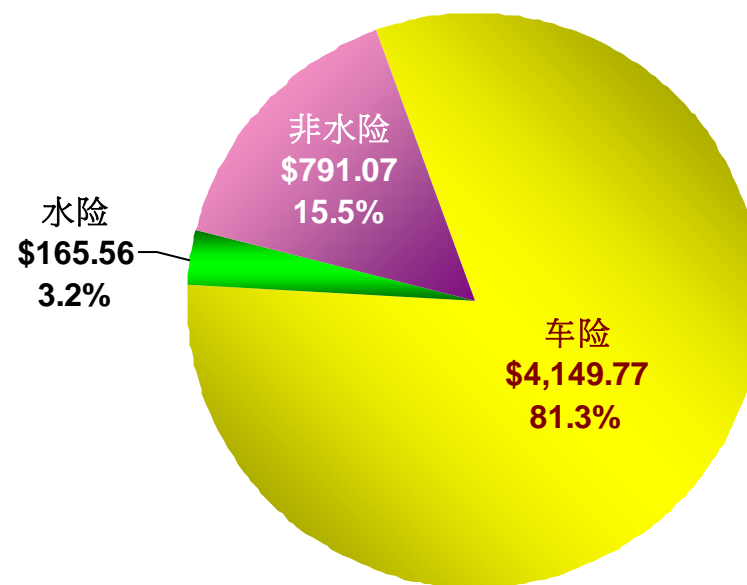
2008

总额：\$4,778.54

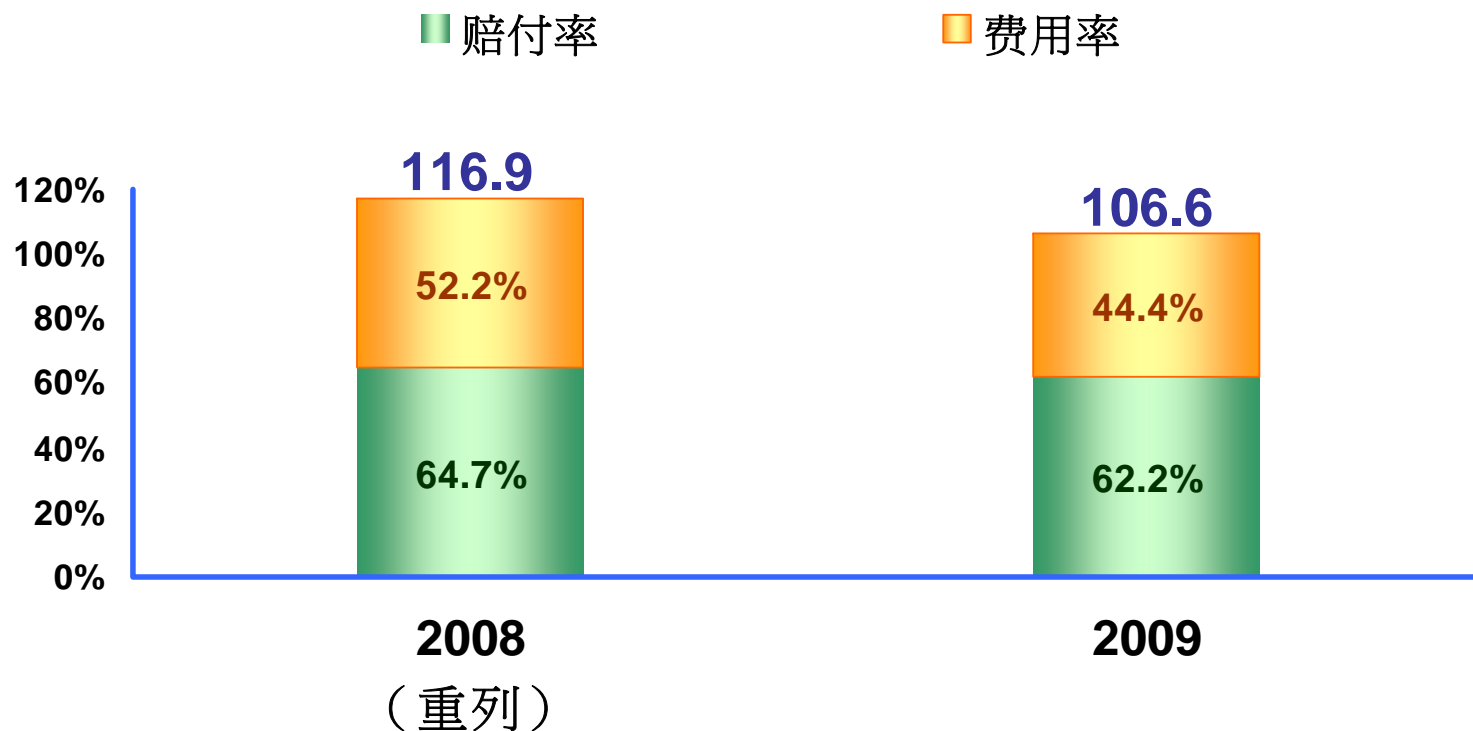


2009

总额：\$5,106.40



财产保险——太平财险之综合成本率



1. 赔付率按已赚取保费净额为基准计算
2. 费用率按净承保保费为基准计算。倘使用已赚取保费净额基准，则本年度之费用率将为46.0% (2008年：48.6%)
3. 综合成本率为赔付率与费用率的总和。倘费用率按已赚取保费净额为基准计算，则本年度之综合成本率将为108.2 (2008年：113.3)

财产保险 —— 太平财险之投资收入及收益率

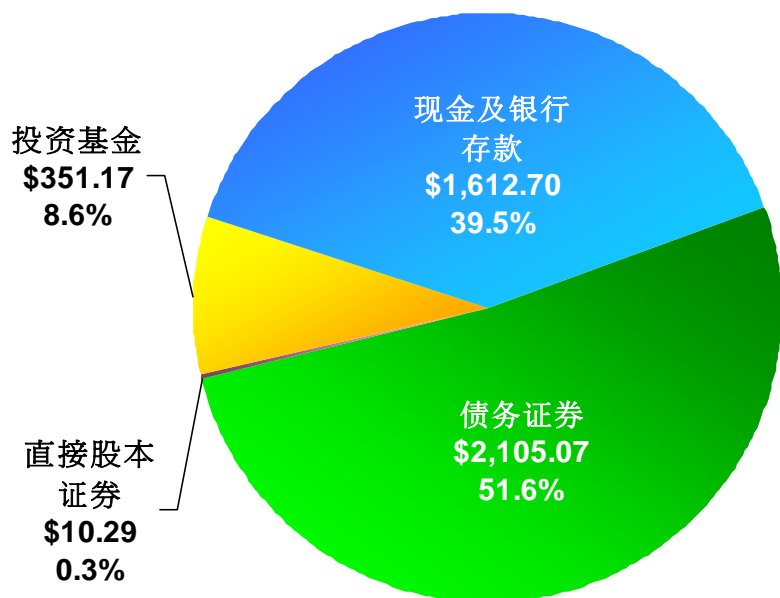
百万港元	2009	2008	变化
<u>确认于损益表中的收入</u>			
投资收入净额	136.12	235.30	(42.2%)
已实现投资收益 / (亏损) 净额	54.93	(156.29)	-
可供出售股本投资减值	-	(44.97)	-
投资收入总额	191.05	34.04	5.6 倍
总投资收益率	4.6%	1.1%	3.5 点
于公允价值储备内确认之未实现收益 / (亏损)	91.81	(164.55)	-

财产保险 —— 太平财险之投资组合

百万港元

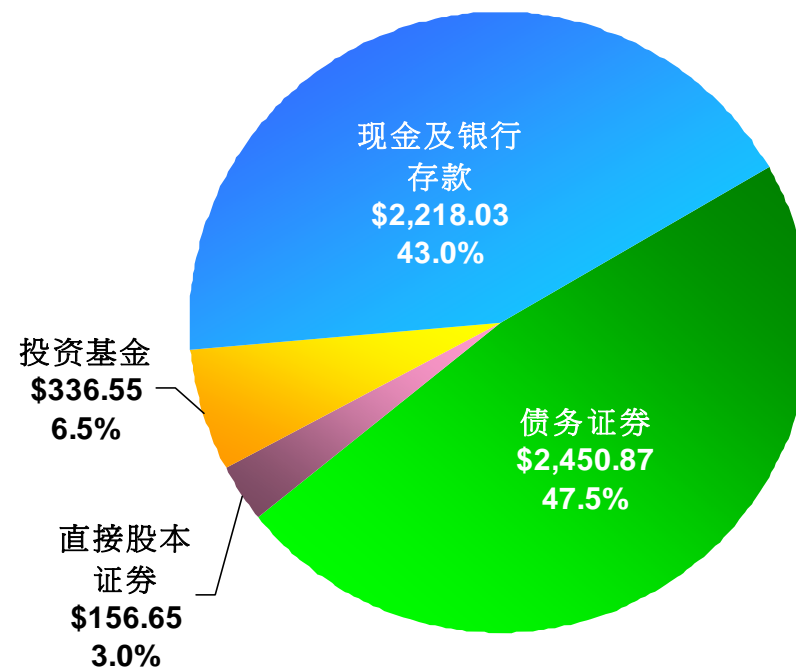
于2008年12月31日

投资资产总额：\$4,079.23

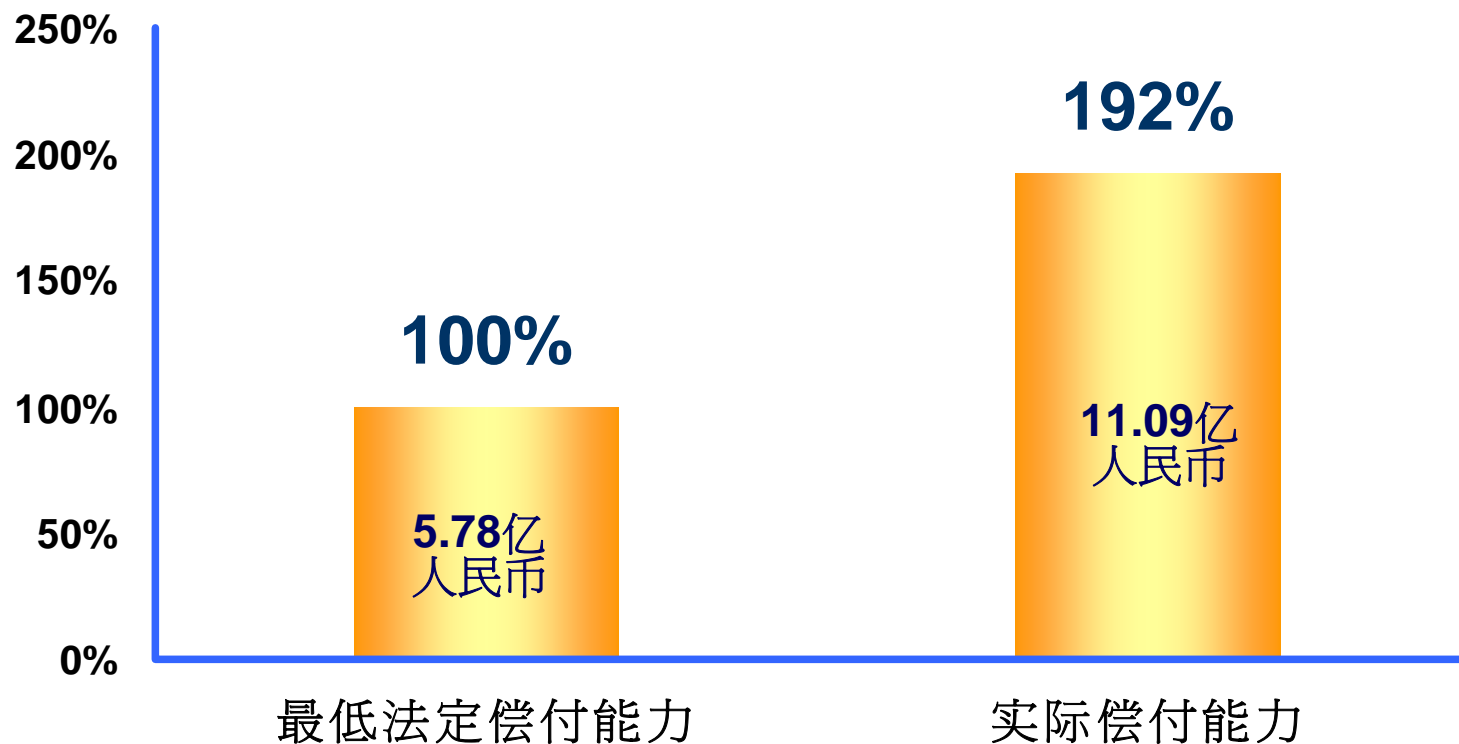


于2009年12月31日

投资资产总额：\$5,162.10



财产保险 —— 太平财险之偿付能力

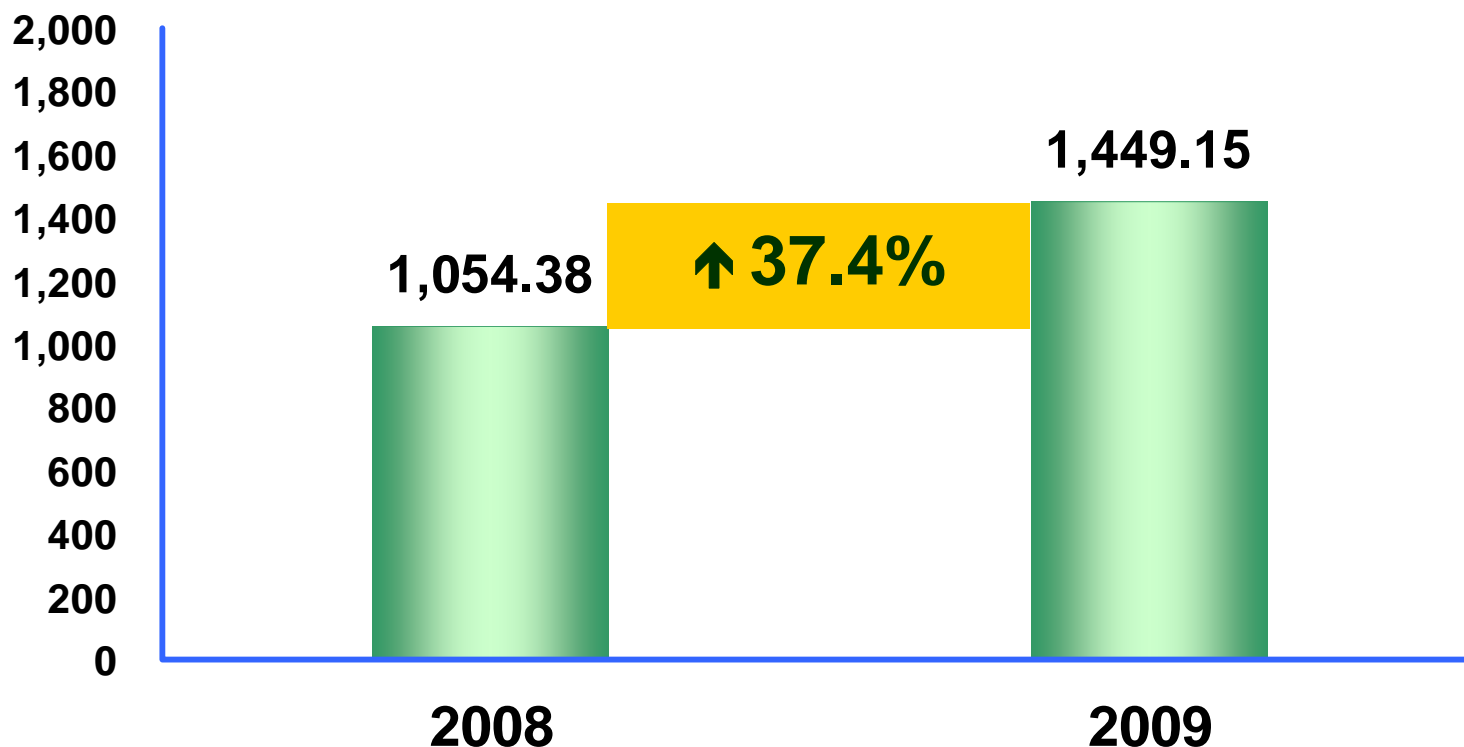


于2009年12月31日，按中国保监会规定

中国业务 —— 民安中国

财产保险 —— 民安中国之保费增长

百万港元



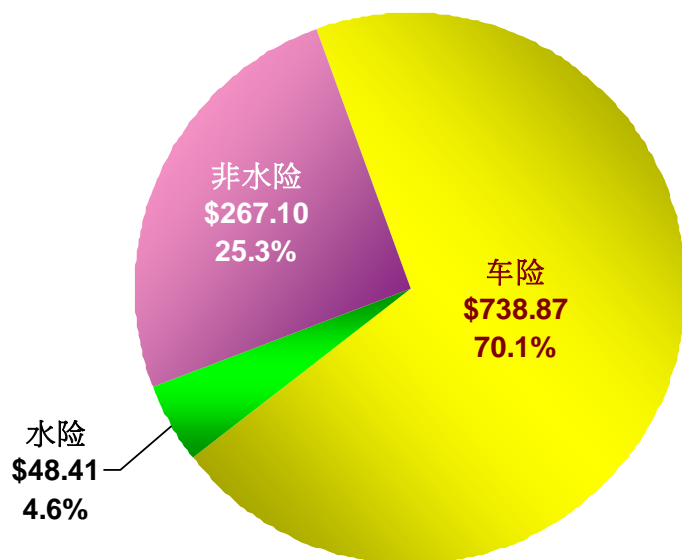
财产保险 —— 民安中国之毛保费

按产品线划分

百万港元

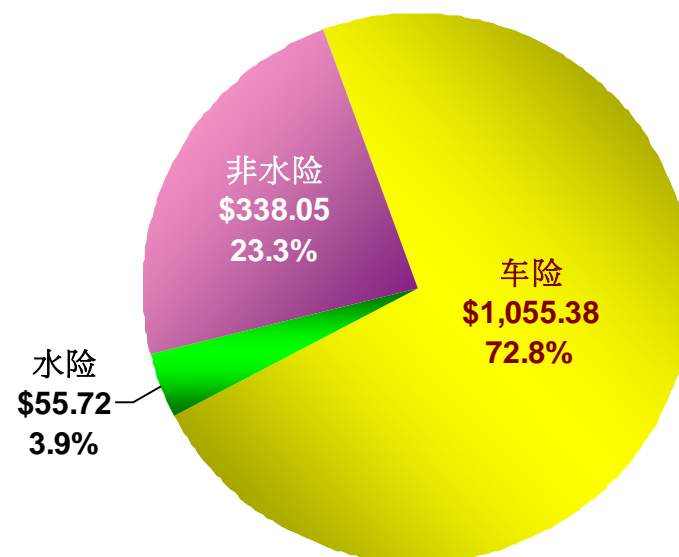
2008

总额：\$1,054.38

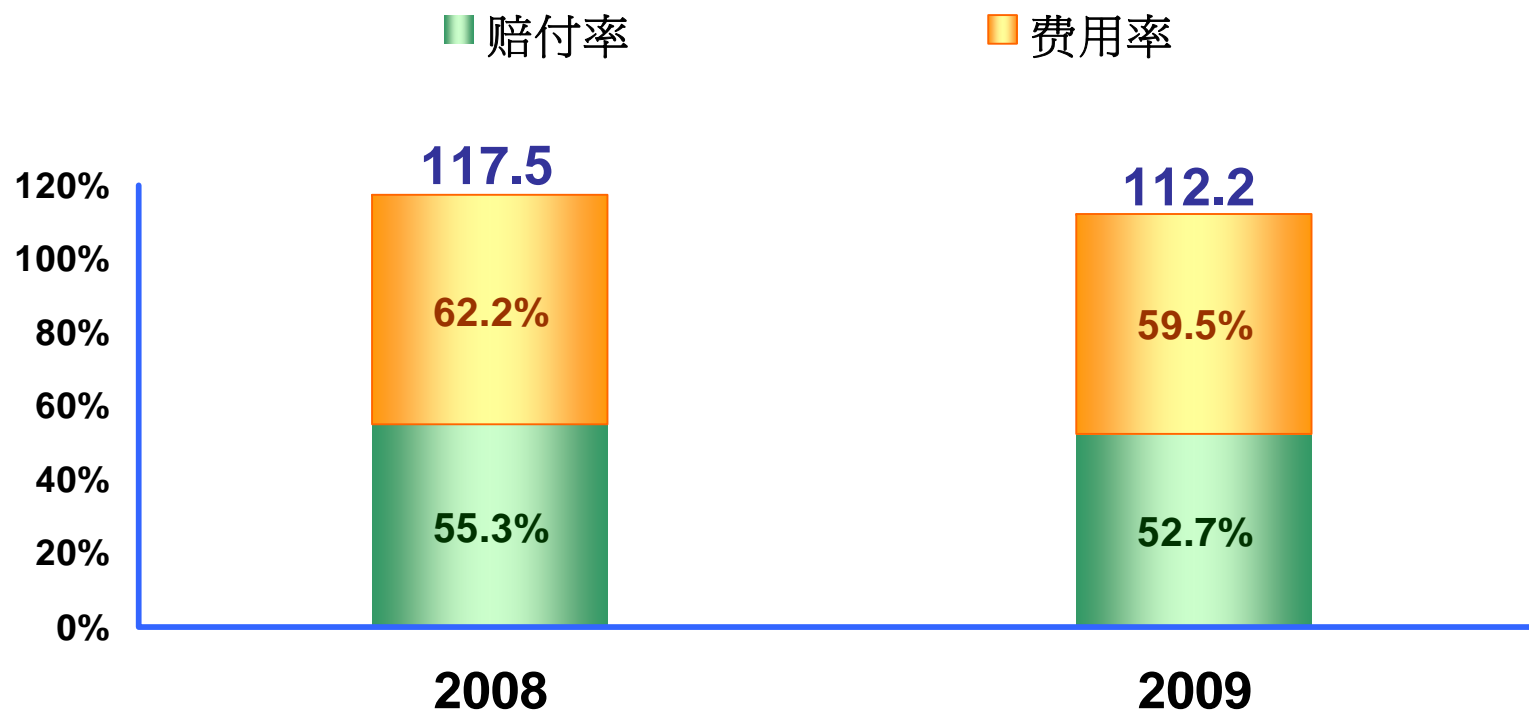


2009

总额：\$1,449.15



财产保险——民安中国之综合成本率



1. 赔付率按已赚取保费净额为基准计算
2. 费用率按净承保保费为基准计算。倘使用已赚取保费净额基准，则本年度之费用率将为63.0%（2008年：85.7%）
3. 综合成本率为赔付率与费用率的总和。倘费用率按已赚取保费净额为基准计算，则本年度之综合成本率将为115.7（2008年：141.0）

财产保险 —— 民安中国之投资收入及收益率

百万港元

确认于损益表中的收入

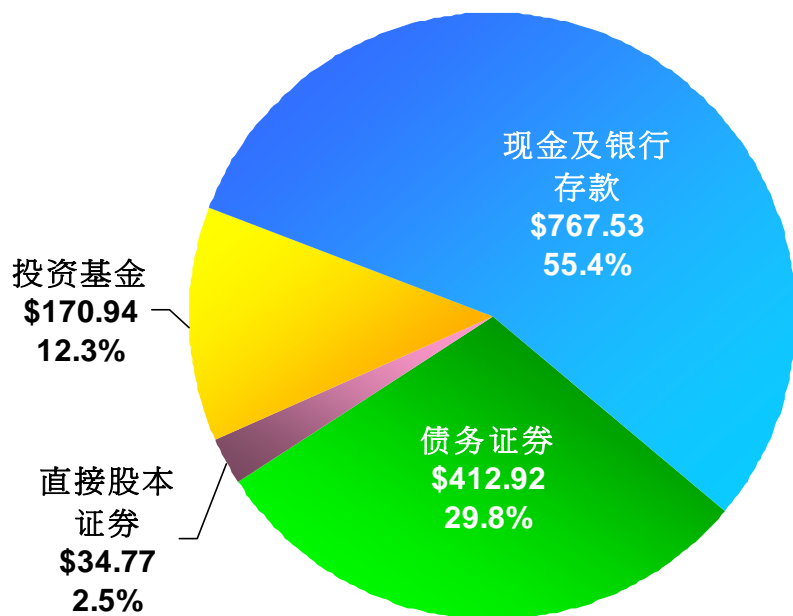
	2009	2008	变化
投资收入净额	42.48	67.61	(37.2%)
已实现投资收益净额	31.68	5.27	6.0 倍
可供出售股本投资减值	-	(56.41)	-
投资收入总额	74.16	16.47	4.5 倍
总投资收益率	4.7%	1.3%	3.4 点
于公允价值储备内确认之未实现收益/ (亏损)	12.27	(27.48)	-

财产保险 —— 民安中国之投资组合

百万港元

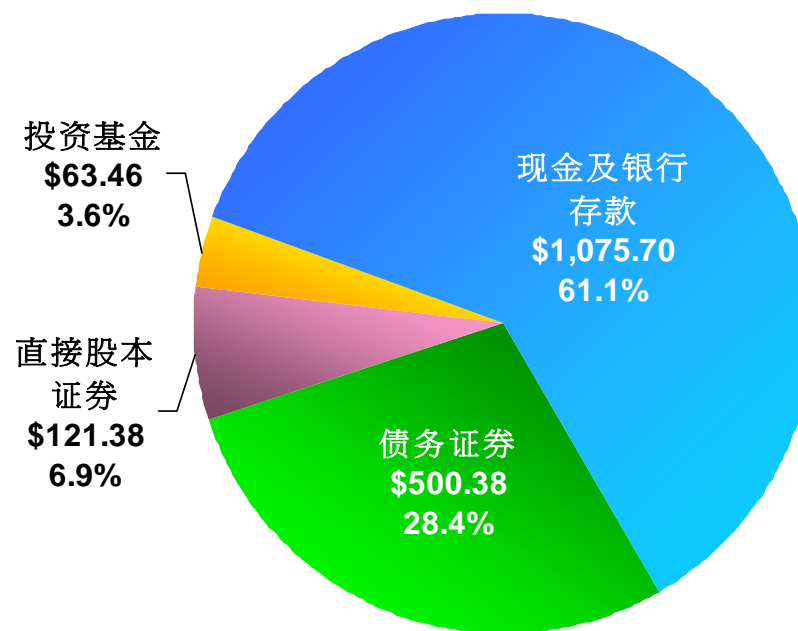
于2008年12月31日

投资资产总额：\$1,386.16

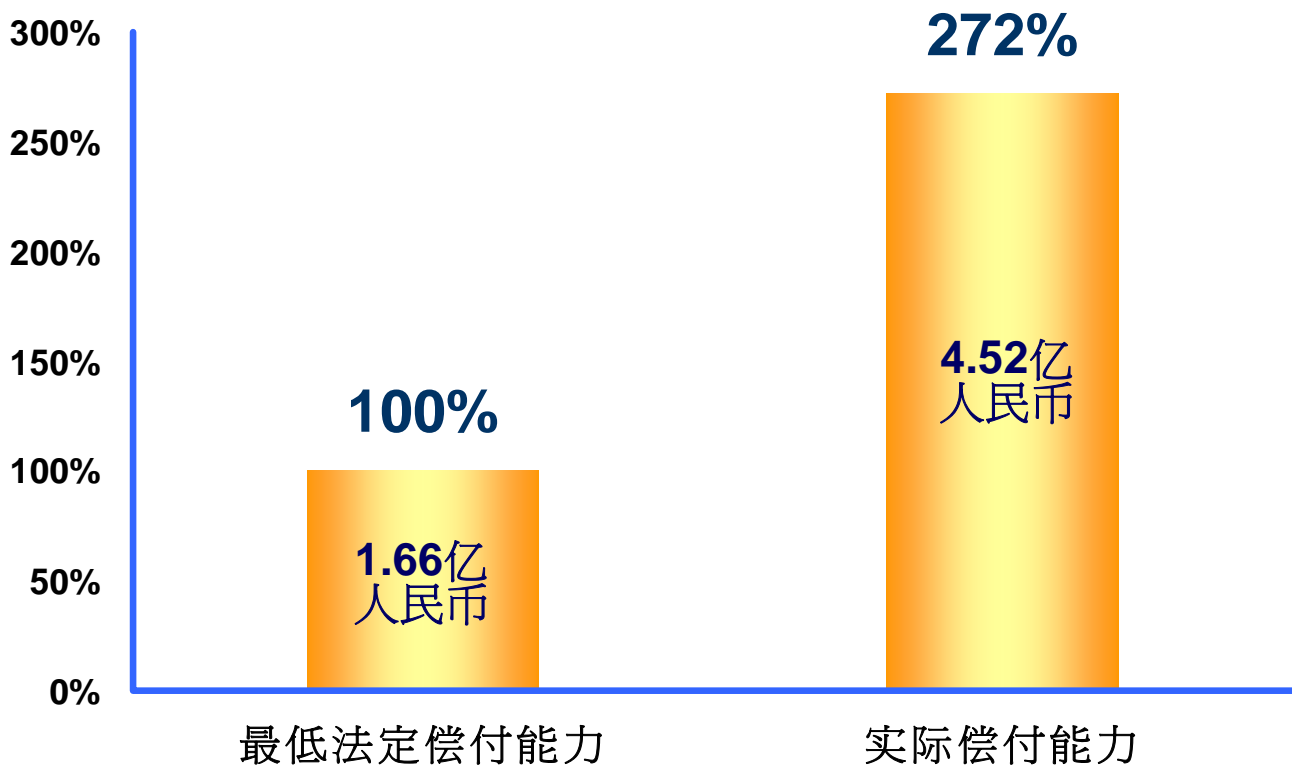


于2009年12月31日

投资资产总额：\$1,760.92



财产保险 —— 民安中国之偿付能力



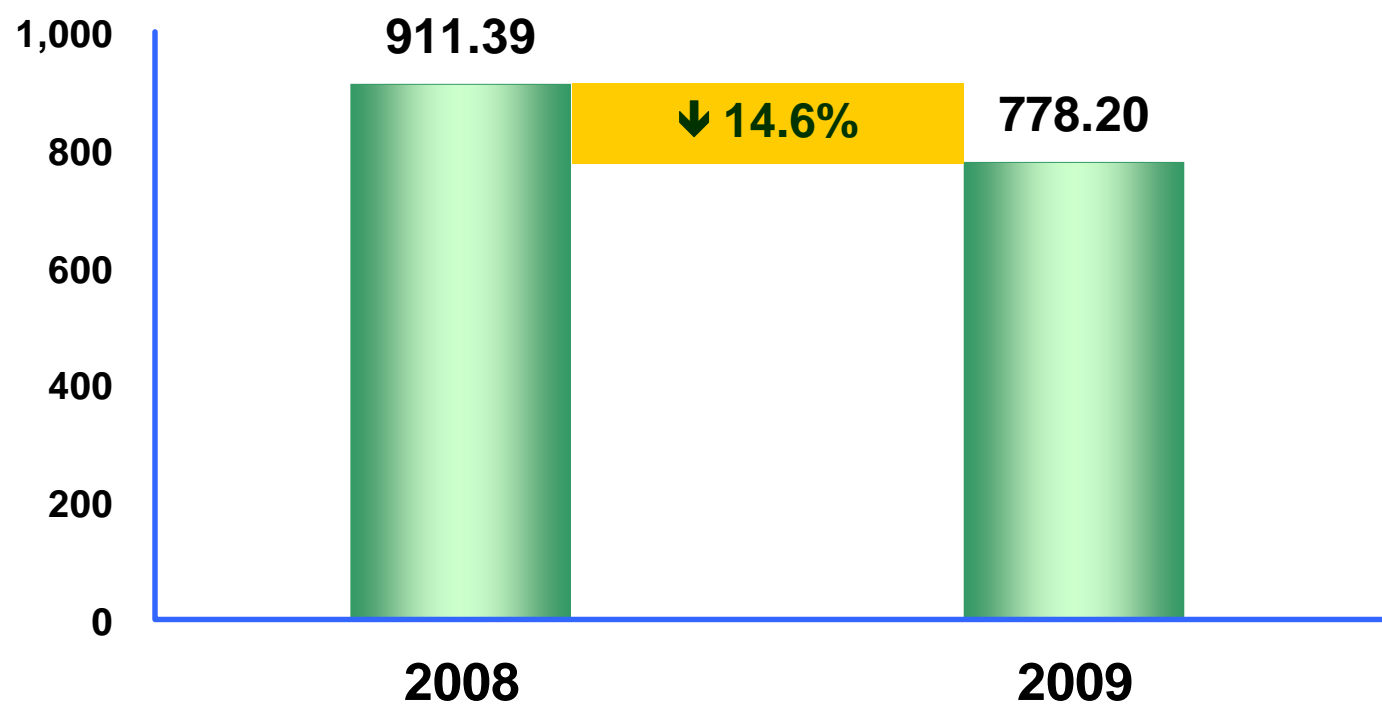
于2009年12月31日，按中国保监会规定

香港业务 —— 中国太平香港

附注：数额包括民安控股本部及中国太平香港之附属公司（民安中国除外）之财务业绩

财产保险 —— 中国太平香港之保费增长

百万港元



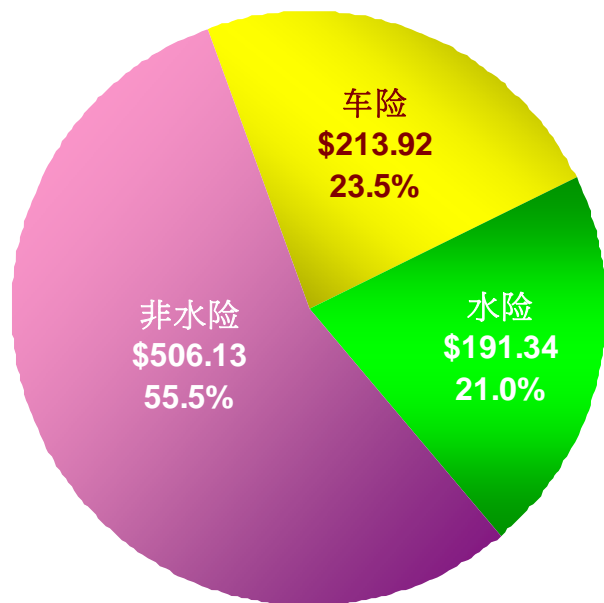
财产保险 —— 中国太平香港之毛保费

百万港元

按产品线划分

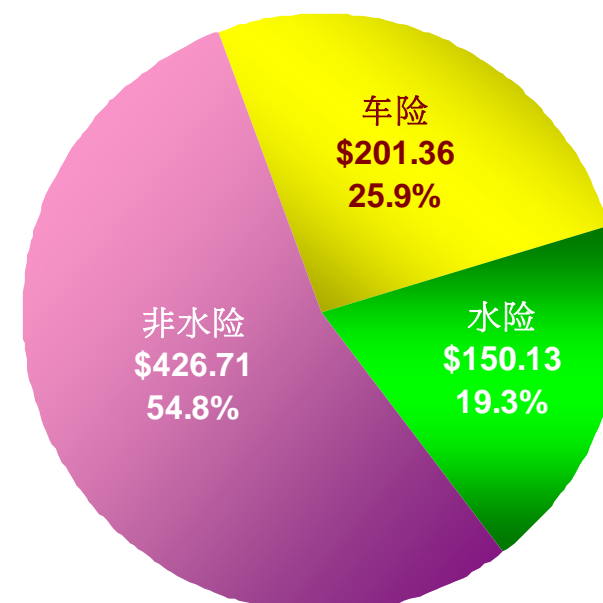
2008

总额：\$911.39

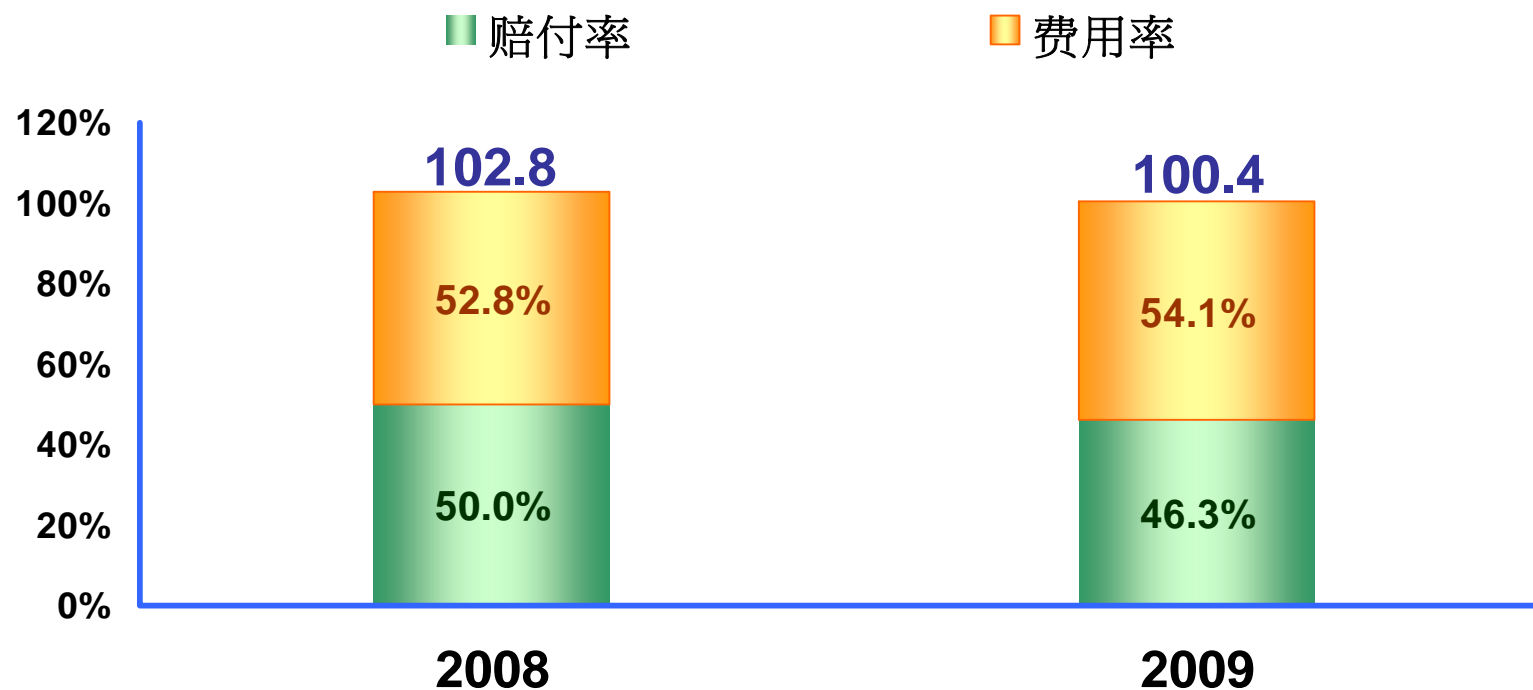


2009

总额：\$778.20



财产保险——中国太平香港之综合成本率



1. 赔付率按已赚取保费净额为基准计算
2. 费用率按净承保保费为基准计算。倘使用已赚取保费净额基准，则本年度之费用率将为53.7% (2008年：53.3%)
3. 综合成本率为赔付率与费用率的总和。倘费用率按已赚取保费净额为基准计算，则本年度之综合成本率将为100.1 (2008年：103.3)

财产保险 —— 中国太平香港之投资收入及收益率

百万港元

确认于损益表中的收入

	2009	2008	变化
投资收入净额	167.40	172.29	(2.8%)
已实现投资收益／（亏损）净额	123.41	(198.53)	-
未实现投资收益净额	7.39	62.68	(88.2%)
债务及股本证券减值	-	(68.28)	-
投资收入／（亏损）总额	298.20	(31.84)	-
总投资收益率	8.7%	(0.7%)	-

于公允价值储备内确认之未实现收益／
（亏损）

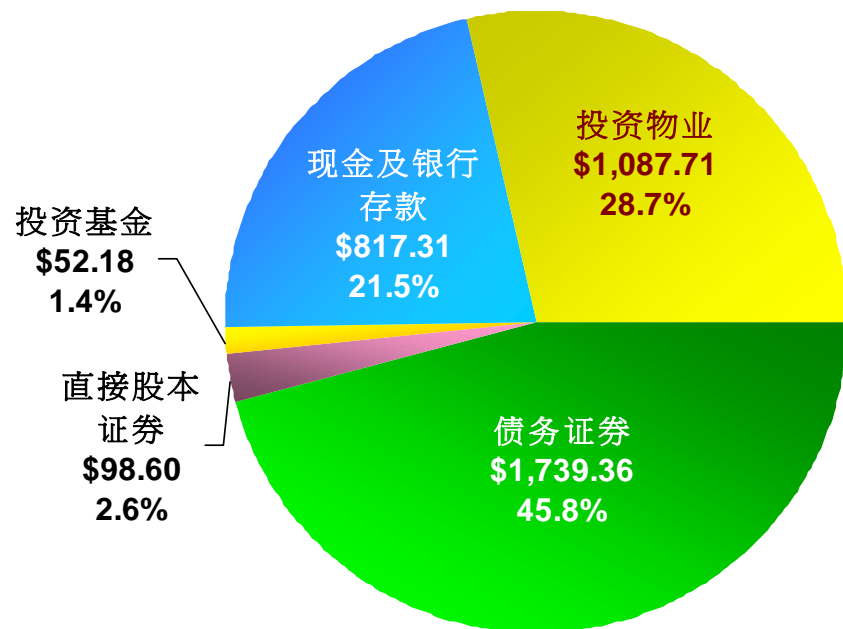
121.56	(65.99)	-
--------	---------	---

财产保险 —— 中国太平香港之投资组合

百万港元

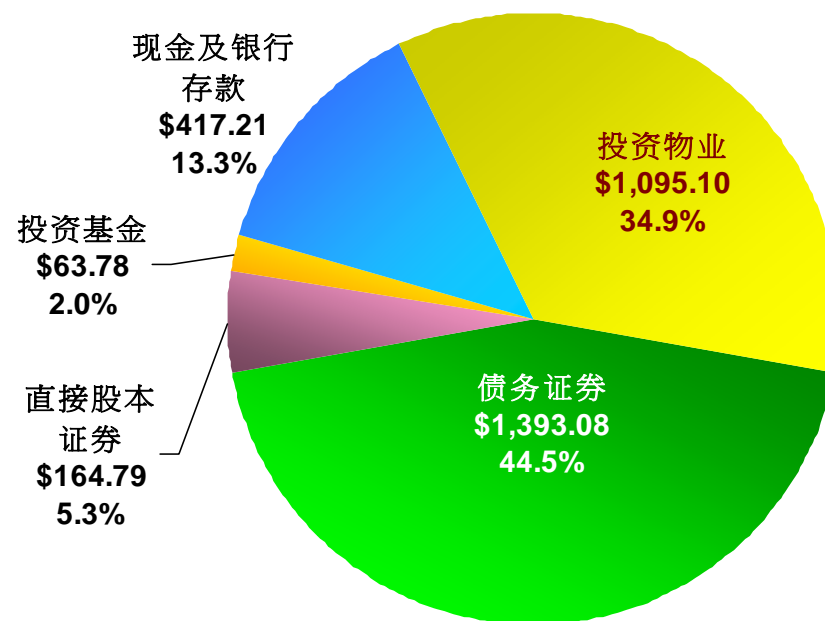
于2008年12月31日

投资资产总额：\$3,795.16



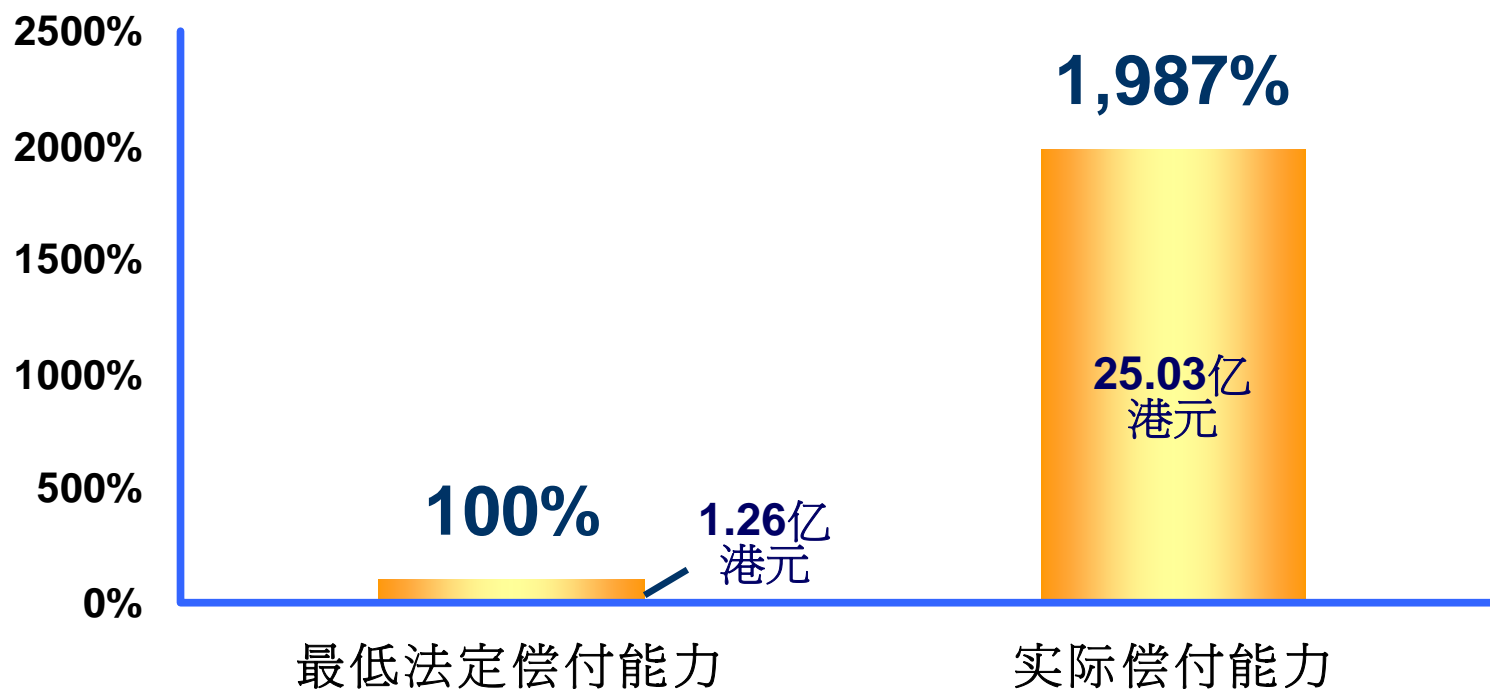
于2009年12月31日

投资资产总额：\$3,133.96



* 2008年现金及银行存款含卖出回购证券所募集之现金1.10亿港元

财产保险 —— 中国太平香港之偿付能力



于2009年12月31日，按香港保险条例规定

展望

展望

再保险

- ★ 2010年1月续保旺季，太平再保险在核心市场内的再保险合同续保情况稳定，价格只有轻微下调，但尚算合理
- ★ 展望将来，太平再保险将继续致力在中国大陆扩大其再保险业务，并深信其于不同地区各再保险种类的丰富经验、与中国客户的文化类同和对中国客户的了解，以及在北京及上海增聘本地专业员工，都为再保险业务在中国发展带来强大竞争优势。太平再保险对在中国再保险业的长远展望及潜力非常乐观

展望

人寿保险

- ◆ 中国人寿保险业长远增长的基调仍极具吸引力。国内寿险渗透率极低，而在全球经济及金融危机期间及过后，中国大陆经济已显出其强大及可迅速复原。因此，太平人寿董事及高级管理层对中国人寿保险业在**2010年**的前景感到乐观
- ◆ 未来**12个月**，太平人寿会继续其着重销售期缴型传统产品的策略。此策略不只针对**2010年**，并会继续至少数年，甚至会在可见将来继续推行。太平人寿打算以期缴型产品销售作为往后业务的基石
- ◆ 太平人寿亦将继续专注于改善全企业的成本水平。在全中国扩展规模及加强发展其销售网络（计划于**2010年**开设**30家**新支公司及**180家**市场推广中心）的同时，还会继续集中执行有效的费用管控

展望

财产保险

- ◆ 近期监管当局致力推出及执行更严厉及更有效的法律法规，并已开始逐步改进市场常规，然而，中国大陆财产保险业所隐含的盈利能力，在短期内或会继续难以实现，而且仍具挑战性
- ◆ 先进的信息科技系统将在下半年设置，预期全面运作后可提供更佳的营运平台以促进太平财险达至中央管控的计划。严格及严谨的成本及费用控制以及更专业及有效的承保作业，只要外围市场环境及秩序亦得到改善，可望使业务在可持续发展的情况下达至收支平衡

展望

财产保险

- ✦ 香港财产保险业为竞争极为激烈的市场，中短期的增长应会稳定及具挑战性。中国太平香港现正重整各部门以提升产能及降低单位成本。香港经济经过**2008年**及**2009年**的逆境后渐趋稳定，中国太平香港亦期望可保持其市场地位及客户关系，为股东带来持续及令人满意的回报，并继续成为区内首选保险商之一
- ✦ 待完成尽职调查后，可能出售民安中国的全部权益。若出售落实，预计为本公司截至**2010年12月31日**止年度之业绩带来显著利润。尽职调查工作现正进行中

展望

投资

- ✦ 虽然全球投资市场在经过**2008**年金融危机之后已见反弹，但全球金融市场及经济仍有不少不明朗因素及不可预知的情况。因此，金融市场极有可能出现大幅波动。在此环境下，将继续按稳健审慎的态度制定香港及中国的投资政策及投资组合，更特别重视风险管理及采取稳健的资产配置措施

附录

- I. 综合及分类损益表
- II. 综合及分类财务状况表

附錄一 - 合併及分類損益表

綜合損益表

截至二零零九年十二月三十一日止年度
(以港幣列示)

	2009	2008
	千元	千元
收入		
毛承保保費及保單費收入	31,022,721	15,232,332
減：保費之再保份額及轉分份額	(1,687,546)	(1,238,874)
淨承保保費及保單費收入	29,335,175	13,993,458
未到期責任準備金變化， 減再保險	(207,164)	(270,187)
已賺取保費及保單費收入淨額	29,128,011	13,723,271
投資收入淨額	3,151,730	2,865,610
已實現投資收益淨額	1,314,623	75,950
未實現投資收益／（虧損）及減值淨額	16,508	(532,847)
匯兌收益／（虧損）淨額	7,871	(180,642)
其他收入	121,579	113,153
收入總額	33,740,322	16,064,495
給付、賠款及費用		
保單持有人利益淨額	(9,425,750)	(6,328,726)
佣金支出淨額	(3,557,697)	(2,846,818)
行政及其他費用	(6,728,888)	(4,384,987)
壽險合約負債變化，減再保險	(12,252,385)	(2,708,079)
商譽減值	-	(73,276)
給付、賠款及費用總額	(31,964,720)	(16,341,886)
經營溢利／（虧損）	1,775,602	(277,391)
應佔聯營公司收益／（虧損）	22,744	(134,086)
財務費用	(317,950)	(183,383)
除稅前溢利／（虧損）	1,480,396	(594,860)
稅項（支出）／抵免	(292,760)	32,485
除稅後溢利／（虧損）	1,187,636	(562,375)
應佔：		
本公司股東權益	825,737	(486,092)
少數股東權益	361,899	(76,283)
	1,187,636	(562,375)
	仙	仙
本公司股東應佔每股盈利／（虧損）		
基本	52.7	(31.3)
攤薄	52.1	(31.3)

附錄一 - 合併及分類損益表 (續)

截至二零零九年十二月三十一日止年度分類損益表

	再保險 千元	人壽保險 千元	財產保險 千元	其他業務 千元	總額 千元
收入					
毛承保保費	1,774,954	21,636,231	7,333,753	-	30,744,938
保單費收入	-	277,783	-	-	277,783
	1,774,954	21,914,014	7,333,753	-	31,022,721
減：保費之再保份額及 轉分份額	(266,195)	(206,509)	(1,214,842)	-	(1,687,546)
淨承保保費及 保單費收入	1,508,759	21,707,505	6,118,911	-	29,335,175
未到期責任準備金變化， 減再保險	60,216	(45,294)	(222,086)	-	(207,164)
已賺取保費及 保單費收入淨額	1,568,975	21,662,211	5,896,825	-	29,128,011
投資收入淨額 (註(i))	179,308	2,576,910	345,991	49,521	3,151,730
已實現投資虧損淨額 (註(ii))	96,006	928,242	210,028	80,347	1,314,623
未實現投資虧損及減值淨額 (註(iii))	32,594	(22,253)	7,390	(1,223)	16,508
匯兌收益／(虧損)淨額	9,911	(1,591)	(2,261)	1,812	7,871
其他收入	16,653	82,146	(68,026)	268,630	299,403
分類之間交易	-	(33,403)	(2,844)	(141,577)	(177,824)
分部收入	1,903,447	25,192,262	6,387,103	257,510	33,740,322
給付、賠款及費用					
保單持有人利益淨額	(1,024,383)	(4,926,991)	(3,474,376)	-	(9,425,750)
佣金支出淨額	(333,069)	(2,706,776)	(517,852)	-	(3,557,697)
行政及其他費用	(140,662)	(3,829,548)	(2,455,286)	(481,216)	(6,906,712)
壽險合約負債變化， 減再保險	-	(12,252,385)	-	-	(12,252,385)
分類之間交易	18,066	115,224	33,859	10,675	177,824
	(1,480,048)	(23,600,476)	(6,413,655)	(470,541)	(31,964,720)
經營溢利／(虧損)	423,399	1,591,786	(26,552)	(213,031)	1,775,602
應佔聯營公司虧損	-	1,132	(104)	21,716	22,744
財務費用	-	(188,039)	(50,212)	(79,699)	(317,950)
除稅前溢利／(虧損)	423,399	1,404,879	(76,868)	(271,014)	1,480,396
稅項支出	(19,248)	(247,425)	(11,875)	(14,212)	(292,760)
除稅後溢利／(虧損)	404,151	1,157,454	(88,743)	(285,226)	1,187,636
少數股東權益	-	(578,149)	73,220	143,030	(361,899)
分部溢利／(虧損)					
代表股東應佔 溢利／(虧損)	404,151	579,305	(15,523)	(142,196)	825,737

附錄一 - 合併及分類損益表 (續)

截至二零零九年十二月三十一日止年度分類損益表 (續)

	再保險 千元	人壽保險 千元	財產保險 千元	其他業務 千元	總額 千元
註 (i) : 投資收入淨額					
債務證券利息收入					
— 持有至到期日	97,783	1,016,749	71,242	827	1,186,601
— 可供出售	41,182	929,846	125,684	30,144	1,126,856
— 持有作交易用途	13,180	150	4,119	3,551	21,000
— 貸款及應收款項	-	123,583	8,347	-	131,930
直接股本證券股息收入					
— 可供出售	6,570	50,396	5,595	3,556	66,117
— 持有作交易用途	1,572	1,426	507	387	3,892
投資基金股息收入					
— 可供出售	929	167,784	33,814	-	202,527
— 持有作交易用途	2,717	449	292	88	3,546
銀行存款及其他利息收入	13,427	393,336	52,924	10,968	470,655
應收投資物業租金	1,948	-	46,795	-	48,743
賣出回購證券利息費用	-	(106,809)	(3,328)	-	(110,137)
	179,308	2,576,910	345,991	49,521	3,151,730
註 (ii) : 已實現投資收益/ (虧損) 淨額					
債務證券					
— 持有至到期日	3,435	-	16,826	-	20,261
— 可供出售	-	(309,943)	54,696	65,330	(189,917)
— 持有作交易用途	8,224	7,004	7,288	(741)	21,775
直接股本證券					
— 可供出售	85,399	867,038	67,246	(2,718)	1,016,965
— 持有作交易用途	(1,052)	(6,100)	8,775	4,318	5,941
投資基金					
— 可供出售	-	249,208	55,197	-	304,405
— 持有作交易用途	-	121,035	-	14,158	135,193
	96,006	928,242	210,028	80,347	1,314,623

附錄一 - 合併及分類損益表 (續)

截至二零零九年十二月三十一日止年度分類損益表 (續)

	再保險 千元	人壽保險 千元	財產保險 千元	其他業務 千元	總額 千元
註 (iii)：未實現投資收益/ (虧損) 及減值淨額					
債務證券					
— 持有至到期日	(7,080)	-	-	-	(7,080)
— 持有作交易用途	13,726	-	-	(3,116)	10,610
直接股本證券					
— 持有作交易用途	-	(22,253)	-	1,754	(20,499)
投資基金					
— 持有作交易用途	4,538	-	-	139	4,677
投資物業重估虧絀	21,410	-	7,390	-	28,800
可供出售股本投資減值	-	-	-	-	-
	32,594	(22,253)	7,390	(1,223)	16,508

附錄一 - 合併及分類損益表 (續)

截至二零零八年十二月三十一日止年度分類損益表 (重列)

	再保險 千元	人壽保險 千元	財產保險 千元	其他業務 千元	總額 千元
收入					
毛承保保費	1,838,999	8,830,294	3,915,667	-	14,584,960
保單費收入	-	647,372	-	-	647,372
	<u>1,838,999</u>	<u>9,477,666</u>	<u>3,915,667</u>	<u>-</u>	<u>15,232,332</u>
減：保費之再保份額及 轉分份額	<u>(270,337)</u>	<u>(110,221)</u>	<u>(858,316)</u>	<u>-</u>	<u>(1,238,874)</u>
淨承保保費及 保單費收入	1,568,662	9,367,445	3,057,351	-	13,993,458
未到期責任準備金變化， 減再保險	<u>(33,760)</u>	<u>(43,413)</u>	<u>(193,014)</u>	<u>-</u>	<u>(270,187)</u>
已賺取保費及 保單費收入淨額	1,534,902	9,324,032	2,864,337	-	13,723,271
投資收入淨額 (註(i))	178,668	2,286,074	302,700	98,168	2,865,610
已實現投資虧損淨額 (註(ii))	(96,962)	483,541	(211,363)	(99,266)	75,950
未實現投資虧損及減值淨額 (註(iii))	(179,606)	(92,568)	(62,012)	(198,661)	(532,847)
匯兌收益／(虧損)淨額	(38,094)	(81,657)	(63,038)	2,147	(180,642)
其他收入	29,807	16,873	31,840	167,423	245,943
分類之間交易	<u>(30,000)</u>	<u>(8,663)</u>	<u>(2,949)</u>	<u>(91,178)</u>	<u>(132,790)</u>
分部收入	<u>1,398,715</u>	<u>11,927,632</u>	<u>2,859,515</u>	<u>(121,367)</u>	<u>16,064,495</u>
給付、賠款及費用					
保單持有人利益淨額	(887,761)	(3,609,905)	(1,831,060)	-	(6,328,726)
佣金支出淨額	(396,008)	(2,026,973)	(423,837)	-	(2,846,818)
行政及其他費用	(65,150)	(2,671,612)	(1,345,781)	(435,234)	(4,517,777)
壽險合約負債變化， 減再保險	-	(2,708,079)	-	-	(2,708,079)
商譽減值	-	-	-	(73,276)	(73,276)
分類之間交易	<u>9,789</u>	<u>103,704</u>	<u>7,685</u>	<u>11,612</u>	<u>132,790</u>
	<u>(1,339,130)</u>	<u>(10,912,865)</u>	<u>(3,592,993)</u>	<u>(496,898)</u>	<u>(16,341,886)</u>
經營溢利／(虧損)	<u>59,585</u>	<u>1,014,767</u>	<u>(733,478)</u>	<u>(618,265)</u>	<u>(277,391)</u>
應佔聯營公司虧損	-	-	506	(134,592)	(134,086)
財務費用	-	(98,176)	(5,034)	(80,173)	(183,383)
除稅前溢利／(虧損)	<u>59,585</u>	<u>916,591</u>	<u>(738,006)</u>	<u>(833,030)</u>	<u>(594,860)</u>
稅項抵免／(支出)	<u>(7,739)</u>	<u>55,741</u>	<u>(16,127)</u>	<u>610</u>	<u>32,485</u>
除稅後溢利／(虧損)	<u>51,846</u>	<u>972,332</u>	<u>(754,133)</u>	<u>(832,420)</u>	<u>(562,375)</u>
少數股東權益	-	(485,650)	380,064	181,869	76,283
分部溢利／(虧損)					
代表股東應佔 溢利／(虧損)	<u>51,846</u>	<u>486,682</u>	<u>(374,069)</u>	<u>(650,551)</u>	<u>(486,092)</u>

附錄一 - 合併及分類損益表 (續)

截至二零零八年十二月三十一日止年度分類損益表 (重列) (續)

	再保險 千元	人壽保險 千元	財產保險 千元	其他業務 千元	總額 千元
註 (i) : 投資收入淨額					
債務證券利息收入					
— 持有至到期日	76,213	421,655	46,137	793	544,798
— 可供出售	35,885	1,103,068	65,778	27,349	1,232,080
— 持有作交易用途	9,261	28	14,238	2,181	25,708
— 貸款及應收款項	-	42,523	2,166	-	44,689
直接股本證券股息收入					
— 可供出售	12,641	23,509	12,341	5,375	53,866
— 持有作交易用途	1,600	-	346	458	2,404
投資基金股息收入					
— 可供出售	186	339,746	32,510	-	372,442
— 持有作交易用途	2,943	119,290	16	37,012	159,261
銀行存款及其他利息收入	37,130	315,538	86,020	25,229	463,917
應收投資物業租金	2,809	-	44,437	-	47,246
賣出回購證券利息費用	-	(79,283)	(1,289)	(229)	(80,801)
	<u>178,668</u>	<u>2,286,074</u>	<u>302,700</u>	<u>98,168</u>	<u>2,865,610</u>
註 (ii) : 已實現投資 (虧損) / 收益淨額					
債務證券					
— 可供出售	-	(29,077)	13,528	(2,119)	(17,668)
— 持有作交易用途	(1,281)	258,326	119	8,916	266,080
直接股本證券					
— 可供出售	(95,306)	815,687	(136,536)	(85,517)	498,328
— 持有作交易用途	(375)	(60,136)	700	(5,670)	(65,481)
投資基金					
— 可供出售	-	(358,958)	(89,174)	-	(448,132)
— 持有作交易用途	-	(142,301)	-	(14,876)	(157,177)
	<u>(96,962)</u>	<u>483,541</u>	<u>(211,363)</u>	<u>(99,266)</u>	<u>75,950</u>

附錄一 - 合併及分類損益表 (續)

截至二零零八年十二月三十一日止年度分類損益表 (重列) (續)

	再保險 千元	人壽保險 千元	財產保險 千元	其他業務 千元	總額 千元
註 (iii) : 未實現投資 (虧損) / 收益及減值淨額					
債務證券					
— 持有作交易用途	(36,235)	(1,088)	(20,833)	2,315	(55,841)
直接股本證券					
— 持有作交易用途	(25,351)	-	(10,245)	(8,147)	(43,743)
投資基金					
— 持有作交易用途	(10,366)	2,638	-	(83,314)	(91,042)
投資物業重估虧絀	(1,841)	-	93,760	-	91,919
可供出售股本投資減值	(105,813)	(94,118)	(124,694)	(109,515)	(434,140)
	<u>(179,606)</u>	<u>(92,568)</u>	<u>(62,012)</u>	<u>(198,661)</u>	<u>(532,847)</u>

附錄二 – 合併及分類財務狀況表

綜合財務狀況表

於二零零九年十二月三十一日

(以港幣列示)

	2009 千元	2008 (重列) 千元	2008年 1月1日 (重列) 千元
資產			
法定存款	1,350,037	1,215,598	764,868
固定資產			
— 物業及設備	2,936,442	2,838,675	1,453,355
— 投資物業	1,193,230	1,164,430	1,078,910
— 預付租賃付款	681,439	680,348	-
— 以經營租賃租入持作自用之租賃土地權益	253,079	250,459	227,017
	5,064,190	4,933,912	2,759,282
商譽	303,647	303,647	228,185
無形資產	261,408	261,408	-
於聯營公司的權益	101,149	138,563	706,566
遞延稅項資產	96,210	91,660	71,848
債務及股本證券投資	74,089,895	56,278,526	37,545,135
買入返售證券	34,072	-	-
應收集團內公司款項	20,208	7,769	3,340
保險客戶應收賬款	1,343,827	1,318,471	902,861
分保公司應佔保險合約準備	2,087,662	2,306,347	1,607,828
有關投資連結產品之保單持有人賬戶資產	5,078,319	4,269,892	4,547,658
其他應收賬款	2,575,684	2,148,712	1,559,767
可收回稅項	-	1,640	-
已抵押銀行存款	92,225	185,729	97,417
原到期日超過三個月的銀行存款	6,534,677	6,814,345	5,467,700
現金及現金等價物	12,497,821	7,740,836	6,699,234
	111,531,031	88,017,055	62,961,689
負債			
壽險合約負債	31,089,308	18,785,337	15,207,769
未到期責任準備金	3,818,806	3,614,693	1,302,703
未決賠款準備	6,982,756	6,711,172	4,871,458
投資合約負債	36,381,937	32,951,052	22,298,216
遞延稅項負債	1,415,377	1,057,331	1,268,176
需付息票據	5,725,110	5,376,028	2,960,377
賣出回購證券	6,606,088	4,317,098	-
應付集團內公司款項	1,295	2,737	1,772
保險客戶應付賬款	1,407,773	1,154,425	811,730
其他應付賬款	2,473,761	1,679,249	1,120,787
當期稅項	254,166	180,674	207,410
保險保障基金	36,825	36,735	10,222
	96,193,202	75,866,531	50,060,620
資產淨值	15,337,829	12,150,524	12,901,069

附錄二 – 合併及分類財務狀況表 (續)

於二零零九年十二月三十一日分類財務狀況表

	再保險 千元	人壽保險 千元	財產保險 千元	其他業務 千元	總額 千元
法定存款	23,250	567,870	577,198	181,719	1,350,037
物業及設備	54,007	2,148,364	691,628	42,443	2,936,442
投資物業	98,130	-	1,095,100	-	1,193,230
預付租賃付款	-	481,559	199,880	-	681,439
以經營租賃租入持作自用 之租賃土地權益	-	-	253,079	-	253,079
債務證券 (註(i))	2,852,023	52,282,773	4,344,335	461,076	59,940,207
直接股本證券 (註(ii))	302,407	7,614,251	442,817	74,079	8,433,554
投資基金 (註(iii))	77,162	5,162,437	463,793	12,742	5,716,134
現金及銀行存款	1,597,343	13,905,867	3,133,748	487,765	19,124,723
商譽	-	154,909	148,738	-	303,647
無形資產	-	-	261,048	-	261,048
於聯營公司的權益	-	5,667	-	95,482	101,149
分保公司應佔保險合約準備	328,633	148,378	1,610,651	-	2,087,662
有關投資連結產品之保單持有人 賬戶資產	-	5,078,319	-	-	5,078,319
其他分類資產	523,857	2,600,767	847,723	98,014	4,070,361
分部資產	5,856,812	90,151,161	14,069,738	1,453,320	111,531,031
壽險合約負債	-	31,089,308	-	-	31,089,308
未到期責任準備金	547,881	369,190	2,901,735	-	3,818,806
未決賠款準備	2,655,675	202,013	4,125,068	-	6,982,756
投資合約負債	-	36,381,937	-	-	36,381,937
需付息票據	-	3,577,581	795,018	1,352,511	5,725,110
賣出回購證券	-	6,606,088	-	-	6,606,088
遞延稅項負債	5,481	1,310,500	98,930	466	1,415,377
其他分類負債	262,021	1,917,313	1,740,480	254,006	4,173,820
分部負債	3,471,058	81,453,930	9,661,231	1,606,983	96,193,202
少數股東權益					(5,041,118)
本公司股東應佔資產淨值					10,296,711

附錄二 – 合併及分類財務狀況表 (續)

於二零零九年十二月三十一日分類財務狀況表 (續)

	再保險 千元	人壽保險 千元	財產保險 千元	其他業務 千元	總額 千元
註 (i)：債務證券					
按種類：					
— 持有至到期日	2,000,863	35,961,153	1,357,561	13,519	39,333,096
— 可供出售	706,565	14,254,573	2,850,485	299,994	18,111,617
— 持有作交易用途	144,595	-	-	141,884	286,479
— 貸款及應收款項	-	2,067,047	136,289	5,679	2,209,015
	2,852,023	52,282,773	4,344,335	461,076	59,940,207
按類別：					
— 中央政府及中央銀行	234,927	18,706,589	1,566,814	68,465	20,576,795
— 公共機構	50,765	-	-	-	50,765
— 銀行及其他金融機構	1,377,768	10,816,685	1,484,802	320,000	13,999,255
— 企業實體	1,188,563	22,759,499	1,254,316	72,611	25,274,989
— 其他	-	-	38,403	-	38,403
	2,852,023	52,282,773	4,344,335	461,076	59,940,207
註 (ii)：直接股本證券					
按種類：					
— 可供出售	302,407	7,522,908	442,817	52,113	8,320,245
— 持有作交易用途	-	91,343	-	21,966	113,309
	302,407	7,614,251	442,817	74,079	8,433,554
按類別：					
— 公共機構	9,626	-	156,649	-	166,275
— 銀行及其他金融機構	89,517	-	41,002	13,976	144,495
— 企業實體	203,264	7,614,251	245,166	60,103	8,122,784
	302,407	7,614,251	442,817	74,079	8,433,554

附錄二 – 合併及分類財務狀況表 (續)

於二零零九年十二月三十一日分類財務狀況表 (續)

	再保險 千元	人壽保險 千元	財產保險 千元	其他業務 千元	總額 千元
註 (iii)：投資基金					
按種類：					
—可供出售	43,764	5,162,437	463,793	-	5,669,994
—持有作交易用途	33,398	-	-	12,742	46,140
	77,162	5,162,437	463,793	12,742	5,716,134
按類別：					
—銀行及其他金融機構	-	-	-	3,636	3,636
—企業實體	77,162	5,162,437	336,554	9,106	5,585,259
—其他	-	-	127,239	-	127,239
	77,162	5,162,437	463,793	12,742	5,716,134

附錄二 – 合併及分類財務狀況表 (續)

於二零零八年十二月三十一日分類財務狀況表 (重列)

	再保險 千元	人壽保險 千元	財產保險 千元	其他業務 千元	總額 千元
法定存款	20,150	566,965	515,090	113,393	1,215,598
投資物業	4,286	2,028,441	716,488	89,460	2,838,675
物業及設備	76,719	-	1,087,711	-	1,164,430
預付租賃付款	-	482,653	197,695	-	680,348
以經營租賃租入持作自用 之租賃土地權益	-	-	250,459	-	250,459
債務證券 (註(i))	1,904,911	44,945,953	4,257,350	479,773	51,587,987
直接股本證券 (註(ii))	231,800	1,034,857	143,662	197,281	1,607,600
投資基金 (註(iii))	67,041	2,418,233	574,290	23,375	3,082,939
現金及銀行存款	1,766,301	9,374,291	2,682,454	917,864	14,740,910
商譽	-	154,909	148,738	-	303,647
無形資產	-	-	261,408	-	261,408
於聯營公司的權益	-	4,526	4,181	129,856	138,563
分保公司應佔保險合約準備	413,078	69,940	1,823,329	-	2,306,347
有關投資連結產品之保單持有人 賬戶資產	-	4,269,892	-	-	4,269,892
其他分類資產	553,939	2,070,327	909,921	34,065	3,568,252
分部資產	5,038,225	67,420,987	13,457,776	1,985,067	88,017,055
壽險合約負債	-	18,785,337	-	-	18,785,337
未到期責任準備金	613,329	299,939	2,701,425	-	3,614,693
未決賠款準備	2,548,443	255,990	3,906,739	-	6,711,172
投資合約負債	-	32,951,052	-	-	32,951,052
需付息票據	-	3,231,701	793,751	1,350,576	5,376,028
賣出回購證券	-	4,206,880	110,218	-	4,317,098
遞延稅項負債	403	976,298	80,600	30	1,057,331
其他分類負債	165,977	1,197,431	1,470,749	219,663	3,053,820
分部負債	3,328,152	61,904,628	9,063,482	1,570,269	75,866,531
少數股東權益					(5,123,225)
本公司股東應佔資產淨值					7,027,299

附錄二 – 合併及分類財務狀況表 (續)

於二零零八年十二月三十一日分類財務狀況表 (重列) (續)

	再保險 千元	人壽保險 千元	財產保險 千元	其他業務 千元	總額 千元
註 (i)：債務證券					
按種類：					
— 持有至到期日	1,338,632	19,222,471	1,267,496	16,568	21,845,167
— 可供出售	390,078	23,634,693	2,622,815	402,643	27,050,229
— 持有作交易用途	176,201	25,036	230,968	60,562	492,767
— 貸款及應收款項	-	2,063,753	136,071	-	2,199,824
	<u>1,904,911</u>	<u>44,945,953</u>	<u>4,257,350</u>	<u>479,773</u>	<u>51,587,987</u>
按類別：					
— 中央政府及中央銀行	131,344	18,649,542	1,689,251	58,601	20,528,738
— 公共機構	50,973	-	-	-	50,973
— 銀行及其他金融機構	1,425,131	8,465,892	1,507,087	327,800	11,725,910
— 企業實體	286,468	17,830,519	1,061,012	93,372	19,271,371
— 其他	10,995	-	-	-	10,995
	<u>1,904,911</u>	<u>44,945,953</u>	<u>4,257,350</u>	<u>479,773</u>	<u>51,587,987</u>
註 (ii)：直接股本證券					
按種類：					
— 可供出售	194,664	1,034,857	130,337	190,610	1,550,468
— 持有作交易用途	37,136	-	13,325	6,671	57,132
	<u>231,800</u>	<u>1,034,857</u>	<u>143,662</u>	<u>197,281</u>	<u>1,607,600</u>
按類別：					
— 中央政府及中央銀行	-	-	-	-	-
— 銀行及其他金融機構	140,054	-	19,021	16,678	175,753
— 企業實體	87,566	1,034,857	124,149	180,603	1,427,175
— 其他	4,180	-	492	-	4,672
	<u>231,800</u>	<u>1,034,857</u>	<u>143,662</u>	<u>197,281</u>	<u>1,607,600</u>

附錄二 – 合併及分類財務狀況表 (續)

於二零零八年十二月三十一日分類財務狀況表 (重列) (續)

	再保險 千元	人壽保險 千元	財產保險 千元	其他業務 千元	總額 千元
註 (iii)：投資基金					
按種類：					
—可供出售	38,182	2,360,722	574,290	-	2,973,194
—持有作交易用途	28,859	57,511	--	23,375	109,745
	<u>67,041</u>	<u>2,418,233</u>	<u>574,290</u>	<u>23,375</u>	<u>3,082,939</u>
按類別：					
—銀行及其他金融機構	-	-	52,146	23,322	75,468
—企業實體	67,041	2,418,233	522,111	53	3,007,438
—其他	-	-	33	-	33
	<u>67,041</u>	<u>2,418,233</u>	<u>574,290</u>	<u>23,375</u>	<u>3,082,939</u>

提问及回答